

基辛格今日前往莫斯科 與蘇領袖協商 美蘇首腦會議

福特老布下月在海參威會晤

【華盛頓二十日電】美國國務卿基辛格，定於二十二日啟程前往莫斯科，與蘇聯領袖進行協商。據悉，基辛格此行係受福特總統之命，前往莫斯科與蘇聯領袖進行協商，以達成美蘇首腦會議之具體安排。福特總統將於下月在海參威與蘇聯領袖會晤，基辛格此行將為該會晤作好準備。

簽署海運協定 有關原則性歧見雙方已消除

美國醫學會 舉行外科會議

【華盛頓二十日電】美國醫學會，定於下月舉行外科會議。該會主席表示，有關海運協定之原則性歧見，雙方已消除，簽署協定指日可待。

美國醫學會 舉行外科會議

【華盛頓二十日電】美國醫學會，定於下月舉行外科會議。該會主席表示，有關海運協定之原則性歧見，雙方已消除，簽署協定指日可待。

美國醫學會 舉行外科會議

【華盛頓二十日電】美國醫學會，定於下月舉行外科會議。該會主席表示，有關海運協定之原則性歧見，雙方已消除，簽署協定指日可待。

美國醫學會 舉行外科會議

【華盛頓二十日電】美國醫學會，定於下月舉行外科會議。該會主席表示，有關海運協定之原則性歧見，雙方已消除，簽署協定指日可待。

美國醫學會 舉行外科會議

【華盛頓二十日電】美國醫學會，定於下月舉行外科會議。該會主席表示，有關海運協定之原則性歧見，雙方已消除，簽署協定指日可待。

美國醫學會 舉行外科會議

【華盛頓二十日電】美國醫學會，定於下月舉行外科會議。該會主席表示，有關海運協定之原則性歧見，雙方已消除，簽署協定指日可待。

贈款五萬基辛格 本我為人人美德

【華盛頓二十日電】美國政府決定贈款五萬美元給基辛格，以表彰其在外交事務上的卓越貢獻。基辛格表示，他將把這筆錢捐給慈善機構，以支持人道主義事業。

美國糧食對蘇聯印度的政治運用

【華盛頓二十日電】美國政府正密切注視蘇聯和印度在糧食問題上的政治運用。美國官員表示，蘇聯和印度正利用糧食問題進行政治宣傳，以達到其外交目的。

美國糧食對蘇聯印度的政治運用

【華盛頓二十日電】美國政府正密切注視蘇聯和印度在糧食問題上的政治運用。美國官員表示，蘇聯和印度正利用糧食問題進行政治宣傳，以達到其外交目的。

海外華僑艱難創業 奧地利中國餐館好景

【維也納二十日電】奧地利中國餐館業正經歷艱難時期。由於經濟不景氣，許多餐館面臨關閉。然而，一些餐館仍保持好景，並通過創新經營方式吸引顧客。

加拿大總理訪法 與戴高樂總統會談

【渥太華二十日電】加拿大總理特納將於下月訪問法國，並與戴高樂總統會談。特納此行旨在加強加法兩國之間的友好關係，並討論當前國際形勢。

加拿大總理訪法 與戴高樂總統會談

【渥太華二十日電】加拿大總理特納將於下月訪問法國，並與戴高樂總統會談。特納此行旨在加強加法兩國之間的友好關係，並討論當前國際形勢。

今日新聞精華

本報今日報導之精華，包括國際大事、國內新聞及地方動態。內容豐富，值得讀者一閱。

丹麥總理訪港

【香港二十日電】丹麥總理將於下月訪問香港，並與港府官員會談。此次訪問旨在加強丹港兩國之間的經貿往來。

丹麥總理訪港

【香港二十日電】丹麥總理將於下月訪問香港，並與港府官員會談。此次訪問旨在加強丹港兩國之間的經貿往來。

持假旅行文件騙銀行款
警尋兩男子

[illegible]

下居住。在一「嘉愛」炊具本港期間，工廠不
延，學友利用假期回家探親探親之際，適值洪水
正當橫渡大坑準備入村之際，適值洪水氾濫，
田。當時他墮下河中，至昨日始被人發現并
田。(完)

匯業集團



真善美

是你婚姻最高顧問
是你幸福唯一搖籃

本公司榮獲世界各地報刊雜誌廣告一百次以上好評獎

公關部電話：H 770404
F 682125

滙業聯合發展有限公司

滙業基金

500單位今日市價

港幣 **600**

滙業集團公司

接受定期存款
年息如左:-

12 1/2%

益年
工業大廈

231

伙

匯業

24個月或以上利息面議

此種存款

由本集團公司直屬機構
滙業財務有限公司辦理



滙業集團公司

專營一切金融外匯
及投資業務

總公司：

香港干諾道中康樂大廈三十七樓

電話：五二四七零六（五線）
五二七〇九一（五線）
五二四一零一（四線）

分公司：

九龍尖沙咀彌敦道阿施大廈二樓

電話：三六七二〇九五（四線）
九龍灣海達五十五號地下

電話：三六八五一四五一六

[illegible]

項。二。三。四。五。六。七。八。九。十。十一。十二。十三。十四。十五。十六。十七。十八。十九。二十。二十一。二十二。二十三。二十四。二十五。二十六。二十七。二十八。二十九。三十。三十一。三十二。三十三。三十四。三十五。三十六。三十七。三十八。三十九。四十。四十一。四十二。四十三。四十四。四十五。四十六。四十七。四十八。四十九。五十。五十一。五十二。五十三。五十四。五十五。五十六。五十七。五十八。五十九。六十。六十一。六十二。六十三。六十四。六十五。六十六。六十七。六十八。六十九。七十。七十一。七十二。七十三。七十四。七十五。七十六。七十七。七十八。七十九。八十。八十一。八十二。八十三。八十四。八十五。八十六。八十七。八十八。八十九。九十。九十一。九十二。九十三。九十四。九十五。九十六。九十七。九十八。九十九。一百。

祥雲大廈

土瓜灣馬坑涌道8號
(明月戲院左鄰)

地下捌千餘呎最宜超級市場或空運貨倉
二樓七千餘呎適合茶樓酒家交通利便
樓上住宅、面面單邊
建築完成、月底入伙
尚餘十層、特價推出
低過成本、勿失良機

Diagram illustrating the floor plan of the building, showing various rooms and dimensions:

- Overall dimensions: 32'6" (width) x 18'0" (depth) x 12'6" (depth).
- Rooms labeled include: 房 (Bedroom), 廳 (Living Room), 廚 (Kitchen), 廁 (Toilet), 浴室 (Bathroom), 露台 (Terrace), 廚房 (Kitchen), 浴室 (Bathroom), 廁所 (Toilet), 廚房 (Kitchen), 浴室 (Bathroom), 廁所 (Toilet).
- Dimensions: 15'0" (height), 12'6" (width), 32'6" (width), 18'0" (depth), 12'6" (depth).

洽購處：周氏父子有限公司
明發建築有限公司

電話：KR17433 KR17679

電話：R. 7143 電話：C. 7143

商業大廈招租

灣仔匯臣道17-22號(近大馬口)

壬子商業大廈 (有入伙紙)



- 地點適中
- 交通方便
- 設備齊全
- 光線充足
- 方正合用

每層面積由二仟壹佰餘呎至叁仟壹佰餘呎
月租每方呎二元起

若租處：
匯臣道66號 電話：5-763386 唐先生或張先生洽)



香港仔
黃竹坑

可分期付款 本月入伙

每單位只售：十餘萬元
地下樓高十八呎
每單位二千餘呎

益新置業有限公司
中環彌敦道橫街 電話：5-253003
地盤電話：5-534991

栢苑

青洲新墟(屯門)地段
(公厝) 年底入

三房一廳
四面單邊
地區旺盛
美麗遠景



每呎九十餘元起差餉全免樓下免費停車
(批准十五年分期付款, 萬元月付1352)
經售處: 麗氏企業有限公司
香港上環美蘭街22號合發大廈頂樓 電話: 5-488168
洪記建築有限公司
香港皇后大道中146號大富行301室 電話: 5-241568
本地樓宇部 電話: 12-815750

（特訊）昨日凌晨一時左右，在鳳凰街中，官船塢發祥四十八號，一間工渠大廈之樓，發生大火。當時煙霧極，消防局聞警，即派員前往撲滅。幸無傷人，付一炬。

香港仔黃竹坑道·業發街375地段

怡達工業大廈

已有入伙紙即買即用特價八五折
二成半入伙分六年供租皆可
每單位二千餘呎十餘萬元起

怡華置業有限公司
香港亞廠街順利大廈97室
電話：H249349 H248420 H243340

茲定於一九七四年十一月二十三日（星期六）下午三時在文咸西街二十二至二十八號南北行大廈四樓后座本會會所召開常年會員大會，審核一九七三年度財政決算及推選委員辦理選舉第二十屆監理事等事宜，凡我會會員務請準時出席爲荷，此告。

全體會員

一九七四年九月二十二日

理事長：郭徵甫啓

和記大廈商場

商業舖位即可入伙

每呎由九元起

請詢

和記大廈管理處

商場二樓 電話H二五七〇〇〇

大昌物業管理有限公司

勉勞計時系統
管理的助手



7600型五站機

電話：H-454241, H-443108

士丹頓街14至18號現成六層樓樓
即買即住尚餘數層請向益合公司
H二二九八八九洽

大安置業有限公司

萬貴洋樓 **全新現貨**

閣F座9樓1,532呎 \$ 425,000. —
柏園B4座15樓2,271呎 \$ 650,000. —
苑2,214呎另花園1,700呎 \$ 850,000. —

或八年付款每萬元供 \$ 183. —

55-458131

正為您建品美好舒適的房屋

週日 假期照常辦公

紅礮益豐珠寶行被劫

失金飾值三萬

兩賊持械闖入閃電掠兩盤金飾

（特訊）昨上午十一時十分，紅礮街其利街四十八號益豐珠寶行，連兩名侍役（一隨在行動的）及力匪行劫，以閃電手法掠走了兩盤金飾，約值三萬餘元之譜。未幾該傷人意外，以警力聞案工作了，仍在進行中。

近該金行山後水，位於寶其利街市面處，入門左邊陳列前櫃，

招租

樓上二樓舖位
大廳大房大貴富大
即入可入

有限公司
5-223112

加派承友金
入之選，元
項填用，同
本會者，現
已開辦，一
善信者，可
於申，名爲
安葬事宜，
隨時，申領
此，以便經
手，並經政
府，批准，
特此，會供
上，退下，告
別，澳門，
善民，址信
迷，存，禮
類，取，先，路
徑，棺，如
招與

敬樓宇

年期



中遠大廈一二三三室電話一二三三三三一二

有限公司

大廈802室

5-451718

AMANO
是科學化



3130型12.34磅

總代理：
誠通有限公司
香港皇后大道中

特價介紹

複層高

- (1) 廣播道寶能
- (2) 列提頓道恒
- (3) 壽山村道5

首期二

恒隆

省名姓李女賊，劫案發生時，年方幼在店中，而該店之管理員適在探訪。突然得報，糾集到兩名廿餘歲之匪徒，其中一人執刀似手物件，另一人揀獲一把鋼絲線剪之西風，進入舖後，即向客人談話，兩匪徒以刀架脅脅其背及頸等處，喝令各人不得反抗，並脅迫其開兩箱金飾，有戒指及鑽石之類，取出，全部倒入提籠之籃內，旋由李小姐從後門而出，而向刀朝市人擠過逃去，旋失踪跡。

案發後，店東高喊打劫，並立刻報警報案。大警察官員聞聲趕到舖內，並在該匪徒餘額之街市攔阻，拾獲一把新舊西瓜刀，與匪徒棄掉，已開槍行進一步圍住。(合)

無牌營業超過半年

灣仔海鮮酒樓判罰千元

(港訊) 港島灣仔一間海鮮酒樓無牌經營超過一年半，最近一次被政府拆毀被罰款一千元。


該酒樓自開業以來，一九三一年一月以來被罰十三次，大部均為無牌經營，該酒樓為非林明通，現年三十號九加海街食館。

市政紀事衛生督察員負前往視察時，發覺有顧客在該酒樓內飲食，若干名伙記在店內服務，即拘捕該酒樓。

該酒樓雖然不承認違反反對開台，但願受罰款。


最近的一次被罰款，由大法院由督憲法官審訊，該酒樓業主潘廣承承

均益大廈
石塘咀屈臣氏街電車總站
地下旺舖 (招租) 二樓寫字樓
餘額少 · 條件優 · 遠景好
租期長 · 二元起 · 請參觀
大昌物業管理
中建大廈1223室 電話



功樂大廈


官塘半山區功樂道 700-800呎



倚山面海 一高貴幽雅

維多利亞綠景 寬無遺

已有入伙紙 租售均可



金徽閣

香港干德道45號

1,800餘呎

高尚住宅區 管理完善


眺望海景 車位充足

寬敞客廳飯廳 豪華套房設備

特價優待

歡迎下列其他付款辦法

- (一) 亮首期 二十年付款
- (二) 首期十萬元
- (三) 一次付款 特別優待



歡迎洽租

香港建屋貸款有限公司 批准

南雄大廈

西環卑路乍街5號

已有入伙紙·即買即住

舊地成本·訂價特平
三萬餘元·即成業主
伙伙單邊·材料上乘

每呎祇售190元

洽商處：南華建築公司
大連中環士丹利街401室
電話：5-228816-5-222993

本業
業
業

華僑日報讀者

菲律賓(碧瑤)豪華觀光

七海旅運・榮譽貢獻

一流享受 專人領隊 依期出發

菲律賓(碧瑤)

六天豪華團
H.K.\$1,850
 出發：11月15日，12月21日
 住宿：希爾頓大酒店
 遍遊：馬尼拉，達加台，
 百勝灘，碧瑤

菲律賓
四天豪華團
H.K.\$1,550
 出發：11月15日，12月21日
 住宿：希爾頓大酒店
 遍遊：馬尼拉，達加台，
 百勝灘

名額有限 欲免向隅

請速報名

(continued from page 6)

(continued)

本港新聞

金基濟救急緊由府港
災民賑濟百萬撥款
風災受未宇屋營公
毀損災風受未宇屋營公
微輕毀損區置安個七廿

【本報訊】政府已撥款一百萬元，賑濟受風災影響的災民。該款項將分發給各區，由各區政府負責發放。受災地區包括：新界、九龍、香港島及新市鎮。受災人數約有二十萬人。政府表示，將繼續關注災情，並提供必要的援助。

本港貿易活動
指向東歐拓展

【本報訊】本港貿易活動正積極向東歐地區拓展。據悉，許多港商已開始與東歐國家建立貿易關係，並計劃在該地區設立分公司。這反映了香港作為國際貿易樞紐的地位日益鞏固。

又參加芬蘭之消費品交易會
【本報訊】本港貿易發展局已參加在芬蘭舉行的消費品交易會。該局代表團將向芬蘭商會介紹香港的貿易機會，並尋求與芬蘭企業建立合作關係。

港電台多項新節目
台文中台電港香

【本報訊】香港電台將推出多項新節目，包括中文、英文及粵語節目。這些新節目將豐富電台的節目內容，並滿足不同觀眾的需求。電台表示，將繼續致力於提供高質量的廣播節目。

勞工處婦女及青年組
設東區及大埔辦事處

【本報訊】勞工處婦女及青年組已分別在東區及大埔設立辦事處。這些辦事處的設立，旨在為該地區的婦女及青年提供就業輔導、職業培訓及社會服務。勞工處表示，將繼續加強對該地區勞工的支援。

港督致謝
東結動活樂康期暑

【本報訊】港督昨日致函，感謝各界人士在暑假期間參與各項康樂活動。港督表示，這些活動不僅豐富了市民的生活，也加強了社區的凝聚力。他呼籲市民繼續支持各項康樂活動，共同營造和諧的社會氛圍。

告羅士打走廊捐血站
已遷上閣樓照常工作

【本報訊】告羅士打走廊捐血站已遷上閣樓，並照常工作。該站負責人表示，遷址後的工作環境更為舒適，並能更好地服務市民。他呼籲市民繼續踴躍捐血，以支持醫療事業的發展。

申請入英籍啟事

【本報訊】本人現正申請入英籍，特此啟事。如有任何人士對本人申請入英籍一事有異議，請於規定期限內向有關部門提出。本人保證申請資料真實無誤，並遵守相關法律法規。

拍賣大幫酸枝及漆傢俬，名貴波斯，
阿富汗及巴基斯坦地毯四十四張

【本報訊】本公司現正拍賣一批名貴傢俬及地毯。拍賣品包括大幫酸枝及漆傢俬、名貴波斯及阿富汗及巴基斯坦地毯四十四張。拍賣將於本週末舉行，歡迎各界人士參加。拍賣所得款項將全部撥入慈善事業。

先室梁錦鳴女士於至一九七四年十月
廿一日上午四時病逝

【本報訊】先室梁錦鳴女士於一九七四年十月廿一日上午四時病逝。梁女士生前熱心公益，曾多次參與慈善活動。她的去世是社會的一大損失。家屬表示，將遵照梁女士的遺願，將其骨灰安葬於某處。

承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。拍賣品包括名貴珠寶、古董及藝術品。拍賣將於本週末舉行，歡迎各界人士參加。拍賣所得款項將全部撥入慈善事業。

西區街坊會通告

【本報訊】西區街坊會通告。本會將於本週末舉行會員大會，討論有關會務事宜。請全體會員準時出席。如有任何人士對本會會務有異議，請於會前向本會秘書處提出。

退股啟事

【本報訊】本人現正退股，特此啟事。本人現正退股，特此啟事。如有任何人士對本人退股一事有異議，請於規定期限內向有關部門提出。本人保證退股資料真實無誤，並遵守相關法律法規。

建安保險有限公司
第十七屆股東年會通告

【本報訊】建安保險有限公司第十七屆股東年會通告。本公司將於本週末舉行第十七屆股東年會，討論有關公司業務及財務事宜。請全體股東準時出席。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈。政府現正公佈有關交通及運輸方面的政策。政府表示，將繼續致力於改善交通及運輸系統，以滿足市民的需求。政府呼籲市民支持政府的政策，共同營造和諧的社會氛圍。

離職通告

【本報訊】本人現正離職，特此通告。本人現正離職，特此通告。如有任何人士對本人離職一事有異議，請於規定期限內向有關部門提出。本人保證離職資料真實無誤，並遵守相關法律法規。

通告

【本報訊】本人現正通告。本人現正通告。如有任何人士對本人通告一事有異議，請於規定期限內向有關部門提出。本人保證通告資料真實無誤，並遵守相關法律法規。

香港高等法院大錢債案

【本報訊】香港高等法院大錢債案。法院現正審理有關大錢債案的案件。法院表示，將根據相關法律法規，對案件進行公正審理。法院呼籲當事人配合法院的工作，共同營造和諧的社會氛圍。

運輸署佈告

【本報訊】運輸署佈告。運輸署現正公佈有關交通及運輸方面的政策。運輸署表示，將繼續致力於改善交通及運輸系統，以滿足市民的需求。運輸署呼籲市民支持運輸署的政策，共同營造和諧的社會氛圍。

離職通告

【本報訊】本人現正離職，特此通告。本人現正離職，特此通告。如有任何人士對本人離職一事有異議，請於規定期限內向有關部門提出。本人保證離職資料真實無誤，並遵守相關法律法規。

通告

【本報訊】本人現正通告。本人現正通告。如有任何人士對本人通告一事有異議，請於規定期限內向有關部門提出。本人保證通告資料真實無誤，並遵守相關法律法規。

建安保險有限公司

【本報訊】建安保險有限公司。本公司現正公佈有關公司業務及財務事宜。本公司表示，將繼續致力於改善公司業務及財務狀況，以滿足股東的需求。本公司呼籲股東支持公司的政策，共同營造和諧的社會氛圍。

本港新聞

美國積極發展對中國大陸貿易 本港間接受益

美國總商會代表團參加廣州交易會歸來 將透過美商在港各分行與中國進行貿易

【特訊】美國總商會代表團，日前由廣州返回香港，該團在港期間，曾與美國駐港總領事館官員及美商在港各分行負責人，就如何透過美商在港各分行與中國進行貿易，交換意見。據悉，該團在廣州期間，曾與中國對外經濟貿易委員會官員，就美國對華貿易問題，交換意見。該團在港期間，曾與美國駐港總領事館官員及美商在港各分行負責人，就如何透過美商在港各分行與中國進行貿易，交換意見。據悉，該團在廣州期間，曾與中國對外經濟貿易委員會官員，就美國對華貿易問題，交換意見。

港九各區街坊會 慶祝街坊節銀禧

民政司今開酒會招待坊會領袖 港督蒞會致詞各機關首長參加

【特訊】港九各區街坊會，為慶祝街坊節銀禧，特於今日（星期日）下午二時，在民政司官邸舉行酒會，招待各區街坊會領袖。港督亦蒞會致詞，各機關首長亦參加。據悉，各區街坊會領袖，均於下午一時許，抵達民政司官邸，隨即由民政司夫人陪同，前往港督官邸。港督在致詞時，對各區街坊會，在過去一年中，為改善街坊生活，所作出的貢獻，表示嘉許。並祝願各區街坊會，在未來一年中，繼續努力，為改善街坊生活，作出更大的貢獻。

發展港英雙邊貿易 有意在港徵求聯合投資者

【特訊】美國總商會代表團，日前由廣州返回香港，該團在港期間，曾與美國駐港總領事館官員及美商在港各分行負責人，就如何透過美商在港各分行與中國進行貿易，交換意見。據悉，該團在廣州期間，曾與中國對外經濟貿易委員會官員，就美國對華貿易問題，交換意見。該團在港期間，曾與美國駐港總領事館官員及美商在港各分行負責人，就如何透過美商在港各分行與中國進行貿易，交換意見。據悉，該團在廣州期間，曾與中國對外經濟貿易委員會官員，就美國對華貿易問題，交換意見。



美國總商會代表團，日前由廣州返回香港，該團在港期間，曾與美國駐港總領事館官員及美商在港各分行負責人，就如何透過美商在港各分行與中國進行貿易，交換意見。

麗星樓後山泥傾瀉事件 工務人員展開調查

【特訊】麗星樓後山泥傾瀉事件，工務人員已展開調查。據悉，該事件發生於昨日（星期一）下午一時許，當時麗星樓後山泥，突然傾瀉而下，將該樓後山泥，完全掩埋。幸無人受傷。工務人員在接獲報案後，隨即趕到現場，展開調查。據悉，該事件發生於昨日（星期一）下午一時許，當時麗星樓後山泥，突然傾瀉而下，將該樓後山泥，完全掩埋。幸無人受傷。工務人員在接獲報案後，隨即趕到現場，展開調查。



麗星樓後山泥傾瀉事件，工務人員已展開調查。據悉，該事件發生於昨日（星期一）下午一時許，當時麗星樓後山泥，突然傾瀉而下，將該樓後山泥，完全掩埋。幸無人受傷。

【特訊】麗星樓後山泥傾瀉事件，工務人員已展開調查。據悉，該事件發生於昨日（星期一）下午一時許，當時麗星樓後山泥，突然傾瀉而下，將該樓後山泥，完全掩埋。幸無人受傷。工務人員在接獲報案後，隨即趕到現場，展開調查。據悉，該事件發生於昨日（星期一）下午一時許，當時麗星樓後山泥，突然傾瀉而下，將該樓後山泥，完全掩埋。幸無人受傷。工務人員在接獲報案後，隨即趕到現場，展開調查。

麗星樓後山泥傾瀉事件，工務人員已展開調查。據悉，該事件發生於昨日（星期一）下午一時許，當時麗星樓後山泥，突然傾瀉而下，將該樓後山泥，完全掩埋。幸無人受傷。

昌茂眼鏡

保負 昌茂 準廉
用責 確美

號九〇六道新：行總總九 號七十五中道大：行總總港
口號六道新：店支 口號九道新：店支
號一六二道新：店支 號一六二道新：店支

懸賞

如有任何人在仕，能提
供準確消息，導致製
造偽錢不法之徒繩之
於法及將偽錢充公者
，可獲鉅額獎金。通
訊請寄
香港郵箱2000號

舉行開學日

招待各界參觀兒童起居
學校
一九七四年九月一日
上午九時至下午四時
地址：香港九龍新加坡道
九號（即新加坡道與
新加坡道交界處）
（即新加坡道與新加坡道
交界處）

慶祝街坊節銀禧

謝雨川會長同人努力
謝雨川會長同人努力
謝雨川會長同人努力

金銀業貿易場

財政司助為香港經濟作出貢獻
財政司助為香港經濟作出貢獻
財政司助為香港經濟作出貢獻

五洲鋼鐵廠有限公司

出本 部鐵紫 元常 鐵值
料包工連鐵紫房樓建築承接
妥裝準標則鐵樓師則局務工照依證保
一二九三一一三 三：話電洽接
七五〇四九 二：話電洽接

旺舖及寫字樓出租

大馬路十四號大行
舖位出租
舖位出租
舖位出租

打字機平價週

由五折至七折不等
CONSUL OLYMPIA
ROYAL ADLER
OLIVETTI UNDERWOOD
A B C BROTHER
CORONA 飛龍牌

牌子及款式繁多，未能盡錄，
電動，手打都有并可用舊機換
新機，宗旨實惠，永不取巧，
保證滿意。
請到：
永發打字機公司
中環德輔道中九十九號
（順街大廈）地下
電話：5-447766
3-439084

澳門愛都酒店

特價優待港澳遊客
房租減由四十元起
貴客光臨 無任歡迎

各種地氈 大減價

十月十九日至十一月三日
祥泰地氈有限公司
地址：海運大廈大銀座240室
電話：3-660344 / 3-664275

香港法律彙編

全書四 八折優待
香港法律彙編
香港法律彙編
香港法律彙編

上座甘本

演重五月
國劇新新
劇名編新少李
劇名編新少李
劇名編新少李

澳門愛都酒店

特價優待港澳遊客
房租減由四十元起
貴客光臨 無任歡迎

各種地氈 大減價

十月十九日至十一月三日
祥泰地氈有限公司
地址：海運大廈大銀座240室
電話：3-660344 / 3-664275

新報

風雨損農作達萬斗 昨開始登記

【本報訊】風雨損農作達萬斗，昨開始登記。據統計，受災地區包括：... 損失金額約達... 政府已撥款救濟...

忽視新界係租借地 加徵差餉擴至村屋

【本報訊】新界係租借地，政府忽視此點，加徵差餉，擴至村屋。此舉引起新界居民強烈不滿，認為政府應尊重租借地之法律地位...

遊歷澳紐將會使你 大開眼界耳目一新

【本報訊】遊歷澳紐將會使你大開眼界耳目一新。本報特約記者介紹了澳洲及紐西蘭的自然風光、人文景觀及旅遊資訊...

元朗各區災情 逾千人受影響

【本報訊】元朗各區災情，逾千人受影響。受災地區包括：... 災民生活陷入困境，急需救濟...

教育司陶建昨巡視 新界各中小學

【本報訊】教育司陶建昨巡視新界各中小學。陶建在巡視過程中，詳細了解了各校教學情況及學生生活狀況...

維持鄉事會解除中國籍村屋差餉

【本報訊】維持鄉事會解除中國籍村屋差餉。鄉事會代表向政府提出強烈抗議，要求停止此項不合理的徵收...

香港新新聞

晉賽港官中學新式教學法 水運中長員學生打成一片。本報報導了香港官立中學實施新式教學法的進展情況...

大華銀行大廈隆重開幕 到場祝賀嘉賓人山人海。本報報導了大華銀行大廈開幕典禮的盛況...

借可過錯。片影佳最。天今後最。本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

GAMES GAMBLERS PLAY. 雙龍馬. 本報報導了當地的賭博活動及相關新聞...

元朗體育會及文藝會 賀聖誕源藏權獲獎章

【本報訊】元朗體育會及文藝會賀聖誕源藏權獲獎章。該會成員在聖誕節期間表現優異，獲頒獎章以資鼓勵...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

天今後最. 影片佳最. 本報報導了近期上映的幾部精彩電影...

本港新聞

麗星樓昨晨已被封閉

住客代表集會 組成法團要求當局從速遷還居住 建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉

【本報訊】麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

（本報訊）麗星樓昨晨已被封閉，住客代表集會，組成法團，要求當局從速遷還居住。建例執行處謂目前情況山坳再會傾瀉。

樓宇內開假日舞會 發生爭吵住客報警

警方帶走廿一男女

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

粉白賣上艇 年兩囚子男

舞女作劫匪 擒獲囚三月

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

製毒與藏毒 夫囚十二年

妻亦判入獄

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

妻亦判入獄

夫囚十二年

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

感美滿充·崎嶇石怪 園樂人情·濱海柳野

名報受接始開已現園台遊海七

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道一幢樓宇內，發生爭吵，住客報警。警方帶走廿一男女。

派克45金筆

能鼓勵子女勤學 可促發書寫興趣



學生在功課上的書寫工作，特別頻繁。派克45金筆，揮灑自如，品質高超而售價廉宜，是學生們最理想的書寫工具。

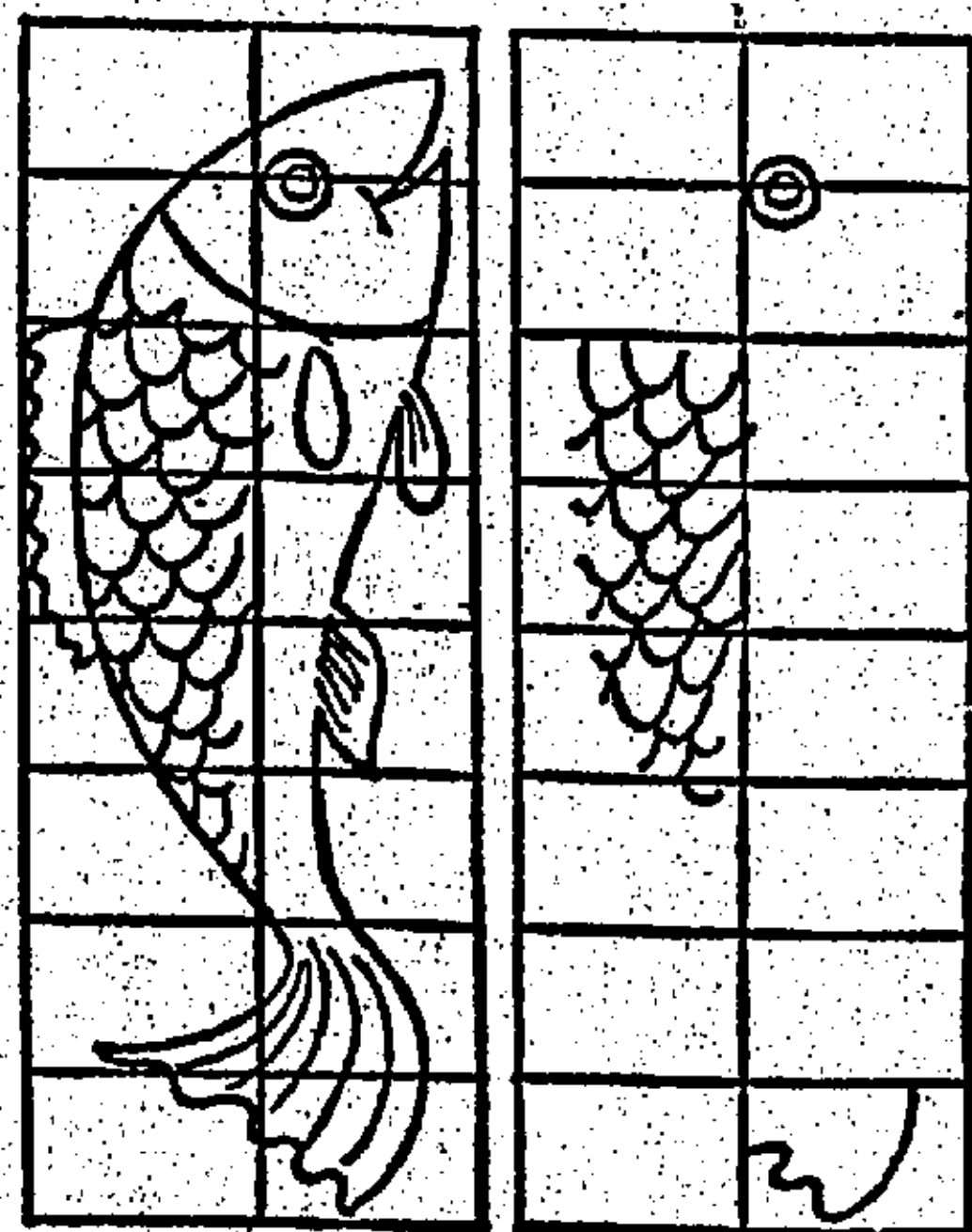
派克45金筆，書寫流暢，經用耐寫。此外派克45金筆更具有雙重吸墨結構，可直接吸取瓶裝墨水，或裝用派克特製的墨水筆芯，經濟方便，是最適合學生所需要的墨水筆。

派克45金筆有四種款式，款款華美實用，可與同型原子筆或鉛筆配成對庄。同時有七種不同粗幼筆咀，適合任何書寫用途。請即到派克零售處選購，同時參觀派克出品的其他名筆。

派克出眾·令您自豪

PARKER

派克出品為世界上最受歡迎的書寫工具



青蛙和牛比大

力仁

「媽媽，青蛙和牛比大，可是，牛是比青蛙大得多的。」

「媽媽，牛是比青蛙大得多的，可是，牛是比青蛙大得多的。」

「媽媽，牛是比青蛙大得多的，可是，牛是比青蛙大得多的。」

火玩勿切

小朋友

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

兒童天地

（第四八一期）

小朋友

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

如坐針氈

力仁

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

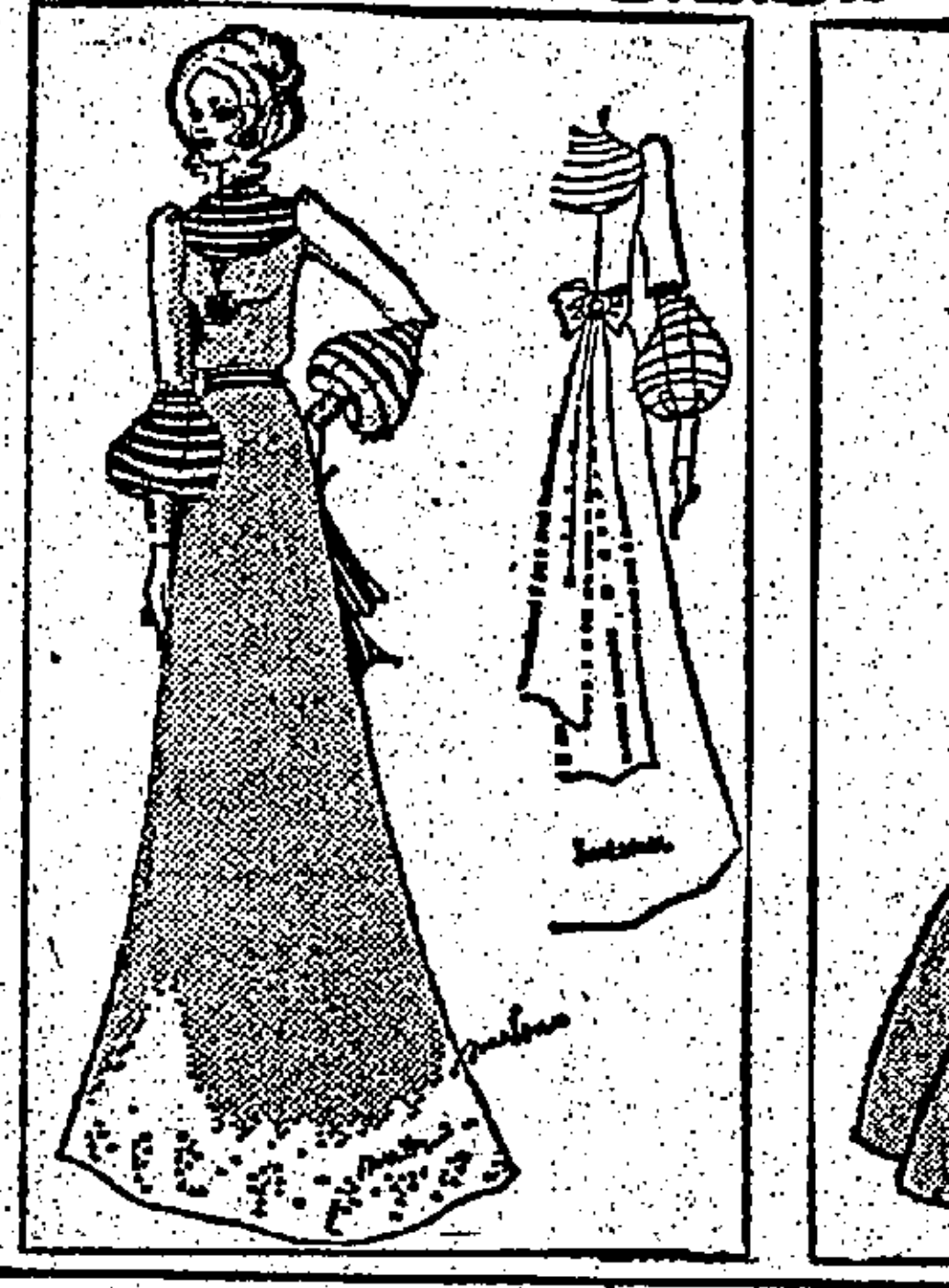
可敬的母親

小朋友

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」



新沙發一物兩用

寸金尺土節省空間

意大利名廠出品先施公司為你供應

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

鮮上海食欲

錢頭杖惜不

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

多利順洋行船務部

擴展東方航綫

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

澳洲西太平洋輪船公司

直航：澳洲雪梨、墨爾本、阿德萊德、比拉士、十天到雪梨（大量貨箱供應）

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

香港法律彙編

元百四 折八者讀期長

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

福來輪船公司

往：曼谷、新加坡、巴生港、庇能、加爾各答、孟買、仰光。

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

APL-EVERETT AGENCIES S/A

美國總統福來輪船公司

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

順昌航業有限公司

大寶山 大龍山

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

澳洲西太平洋輪船公司

直航：澳洲雪梨、墨爾本、阿德萊德、比拉士、十天到雪梨（大量貨箱供應）

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

香港法律彙編

元百四 折八者讀期長

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

太古船務

太古、大寶山、大龍山

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

福來輪船公司

往：曼谷、新加坡、巴生港、庇能、加爾各答、孟買、仰光。

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

APL-EVERETT AGENCIES S/A

美國總統福來輪船公司

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

順昌航業有限公司

大寶山 大龍山

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

澳洲西太平洋輪船公司

直航：澳洲雪梨、墨爾本、阿德萊德、比拉士、十天到雪梨（大量貨箱供應）

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

香港法律彙編

元百四 折八者讀期長

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

太古船務

太古、大寶山、大龍山

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

太平洋輪船公司

往：曼谷、新加坡、巴生港、庇能、加爾各答、孟買、仰光。

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

APL-EVERETT AGENCIES S/A

美國總統福來輪船公司

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

順昌航業有限公司

大寶山 大龍山

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

澳洲西太平洋輪船公司

直航：澳洲雪梨、墨爾本、阿德萊德、比拉士、十天到雪梨（大量貨箱供應）

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

香港法律彙編

元百四 折八者讀期長

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

太古船務

太古、大寶山、大龍山

「媽媽，火玩勿切，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

「媽媽，火是比火大得多的，可是，火是比火大得多的。」

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
太平輪	PACIFIC QUEEN	馬尼拉	廿二	泉泰
安路輪	FARALLON GLORY	神戶	廿二	永日
德代丸	NOSHIMO MARU	日本	廿二	郵船
利	C. RANGEE	新嘉坡	廿二	郵船
福西	HEREFORDSHIRE	蘇彝士	廿二	郵船
士打	STRAAT KOREA	日本	廿二	郵船
東	TUNG FAU	蘇彝士	廿二	郵船
士打	KRISTIN BAKKE	蘇彝士	廿二	郵船
廣	KWANG TUNG	香港	廿二	郵船
真	BUNGA MELATI	歐洲	廿二	郵船
馬士	MAERSK WING	日本	廿二	郵船
瑪斯	THOMAS MAERSK	新加坡	廿二	郵船
多	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿二	郵船
武士	ANDROS	澳洲	廿二	郵船
協	KYOYO MARU	日本	廿二	郵船
安	ASIAN EXPORTER	蘇彝士	廿二	郵船
龍	CHITRAL	蘇彝士	廿二	郵船
利	RAMON EVERETT	蘇彝士	廿二	郵船
環球	UNIVERSAL DALLAS	蘇彝士	廿二	郵船
士打	MALMROS MOONSON	澳洲	廿二	郵船
侯	STRAAT TOWA	西非	廿二	郵船
德	HUEI LAI 2	蘇彝士	廿二	郵船
山	SHANSI	新嘉坡	廿二	郵船
德	KYOKKO MARU	巴生港	廿二	郵船
大	HUMANITY	曼谷	廿三	郵船
利	AL JABIRIAH	仰光	廿三	郵船
德	HTANGAWYWA	仰光	廿三	郵船
香港	H.K. ISLAND	曼谷	廿三	郵船
士打	STRAAT NAGASAKI	新加坡	廿三	郵船
德	KOTA FAJAR	中國	廿三	郵船
東	DON RENE	馬尼拉	廿三	郵船
明	MING SING	蘇彝士	廿三	郵船
利	SLIDRE	蘇彝士	廿四	郵船
安	ENDURANCE	金邊	廿四	郵船
佛	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿四	郵船
日本	JAPAN BEAR	加州	廿四	郵船
名	NAGAOYA MARU	日本	廿四	郵船
利	KAKUSEI MARU	曼谷	廿四	郵船
利	RIO GRANDE MARU	新加坡	廿四	郵船
加利	KALEWA	日本	廿四	郵船
德	ATALANTA	日本	廿四	郵船
秋	AKITAKA MARU	神戶	廿五	郵船
英	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿五	郵船
中	CHITTIN TANTHUWANT	曼谷	廿五	郵船
長	KOTA PANJANG	曼谷	廿五	郵船
城	PING CHAU	曼谷	廿五	郵船
馬	AEGEAN MARINER	日本	廿五	郵船
香港	H.K. CONTAINER	蘇彝士	廿五	郵船
美	MUIKIM	山打根	廿五	郵船
荷	GRODEKOVO	日本	廿五	郵船
王	HAI WANG	蘇彝士	廿五	郵船
美國	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿五	郵船
伊	ISE MARU	日本	廿六	郵船
哈	HARTVIG MAERSK	日本	廿六	郵船
華	WA HING	金邊	廿六	郵船
明	MING CHIH	蘇彝士	廿六	郵船
意大利	ITALY MARU	日本	廿六	郵船
拉	ZOELLA LYKES	暹羅	廿六	郵船
日	SUNNY OCEAN	暹羅	廿六	郵船
士打	STRAAT FUKUOKA	蘇彝士	廿六	郵船
第十七	FUKUSHO MARU	日本	廿六	郵船
東	SEAWOOD RELIANCE	日本	廿六	郵船
加	SL. GALLOWAY	美國	廿六	郵船
多	TOLUCA	美國	廿六	郵船
武	LEMMONS	澳洲	廿六	郵船
亞	EFFIE MAERSK	澳洲	廿六	郵船
亞	ASIAN ARROW	日本	廿六	郵船
史	SELANDIA	歐洲	廿六	郵船
大	TENDO	蘇彝士	廿七	郵船
德	PRES. MADISON	歐洲	廿七	郵船
德	BENALDER	歐洲	廿七	郵船
德	ZIM. TAFI	美國	廿七	郵船
新	PIM MONTREAL	美國	廿七	郵船
德	TAIKO MARU	美國	廿七	郵船
魯	RUBTSOVSK	美國	廿七	郵船
洛	DAGNY SKOL	蘇彝士	廿七	郵船
大	HAI LONG	新加坡	廿七	郵船
利	FELICITY	金邊	廿八	郵船
伸	SHINYU MARU	暹羅	廿八	郵船
月	S. OF TRAVANCORE	COCHIN	廿八	郵船
協	MOON STAR	山打根	廿八	郵船
德	KUYOTAKA MARU	日本	廿八	郵船
士打	UMIYAMA MARU	日本	廿八	郵船
士打	STRAAT COLOMBO	蘇彝士	廿八	郵船
士打	STRAAT FUSHIMI	歐洲	廿八	郵船
大	OSAKA BAY	歐洲	廿八	郵船
西	CYCLOPS	英國	廿八	郵船
力	MILICA MAERSK	日本	廿八	郵船
美	MARTHA BAKKE	新加坡	廿八	郵船
東方	ORIENTAL EXPRESS	蘇彝士	廿八	郵船
鳥	THUNDERBIRD	日本	廿九	郵船
福	FROTARIO	新加坡	廿九	郵船
利	HALLBORG	上海	廿九	郵船
大	TUGELA	新加坡	廿九	郵船
利	NIPPONICA	歐洲	廿九	郵船
海	SEA DISCOVERER	日本	廿九	郵船
德	KEIHA MARU	日本	廿九	郵船
莫	FRCZZZ MODRZEWSKI	日本	廿九	郵船
士打	MERSEY LLOYD	蘇彝士	廿九	郵船
亞	EMMA JESSEN	日本	廿九	郵船
德	SAVANNAH MARU	蘇彝士	廿九	郵船
東	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	郵船
山	YAMAYASU MARU	日本	三十	郵船
大	REGENT MARIGOLD	日本	三十	郵船
龍	TAILUNGSHAN	日本	三十	郵船
江	HANGANG GLORY	曼谷	三十	郵船
城	KOTA MAKAMUR	中國	三十	郵船
榮	CHIEH JEN	蘇彝士	三十	郵船
家	TAGAYTAY	新加坡	三十	郵船
大	WOODBINE	蘇彝士	三十	郵船
利	OR. GON	三藩市	三十	郵船
較	KURAMA MARU	歐洲	三十	郵船
美國	AMERICAN LEGION	美國	三十	郵船
布	BRISTOL MARU	日本	三十	郵船
士打	FERNLAKE	美國	三十	郵船
多	STRAAT MADURA	新嘉坡	三十	郵船
烈	DOORIT SKOU	南非	三十	郵船

出口船期表

(船名)

(西名)

(往何處)

(日期)

(公司)

華盛頓

WASHINGTON

西貢

廿二

怡和

科羅拉多

COLORADO

西貢

廿二

怡和

出口班

EXPORT CHALLENGER

紐約

廿二

和發

倍

PRIAM

墨西哥

廿二

百利保

東方主

ORIENTAL DESTINY

西貢

廿二

和發

旭光丸

KYOKKO MARU

西貢

廿二

中興

此德

CHIEH HWANG

紐約

廿三

中興

湯姆馬斯士

THOMAS MAERSK

紐約

廿三

成利

李侯馬

MALMOES MONSOON

西貢

廿四

百利保

丹登

KORATAN

西貢

廿四

太平

日本

JAPAN BEAR

加州

廿五

太平

香港

H.K. CONTAINER

加州

廿六

太平

加路

SL. GALLOWAY

美國

廿六

海大

奇

AKITKA MARU

美國

廿六

輪船

美國寶

AMERICAN AQUARIUS

加州

廿七

美大

伊太利

ISALY MARU

加州

廿七

三輪

蘇拉

ZOELLA LYLES

美國

廿七

怡和

他德

PRES. TAFT

加州

廿七

怡和

麥多

PRES. MADISON

加州

廿七

怡和

愛非

ZIM MONREAL

紐約

廿七

怡和

新

TAIKO MARU

美國

廿八

怡和

太

RUBTSOVSK

加州

廿八

怡和

洛

MERSEY LLOYD

美國

廿八

怡和

馬

EMMA JESSEN

美國

廿九

怡和

愛

HANGANG GLORY

美國

廿九

怡和

顧

FRTARIO

南

三十

怡和

大

TUGELA

西貢

三十

怡和

之

OREGON

加州

三十

怡和

東方

ORIENTAL EXPRESS

加州

三十

怡和

琴

MARTHA BAKKE

加州

三十

怡和

大

TAGAYTAY

加州

三十

怡和

美國

AMERICAN LEGION

加州

三十

怡和

雲

HARBOR BRIDGE

美國

三十

怡和

望和丸

HOWA MARU

澳洲

廿二

怡和

美

MEDARIANA

澳洲

廿二

怡和

福

HEREFORDSHIRE

澳洲

廿二

怡和

英

BUNGA MELATI

澳洲

廿二

怡和

佛

FRIEDRICH ENGELS

澳洲

廿二

怡和

列

GRODEKOVO

澳洲

廿二

怡和

史

SELANDIA

澳洲

廿二

怡和

地

BENALDER

澳洲

廿二

怡和

莫

FRYCK MOWDRZEWSKI

澳洲

廿二

怡和

斯

NIPPONICA

澳洲

廿二

怡和

布

BRISTOL MARU

澳洲

廿二

怡和

安

ASIAN EXPORTER

澳洲

廿四

怡和

安

ANDROS

澳洲

廿四

怡和

科

KRISTIN BAKKE

澳洲

廿四

怡和

澳

WAGLAN ISLAND

澳洲

廿六

怡和

休

LEMNOS

澳洲

廿六

怡和

捷

CHITRAL

澳洲

三十

怡和

船

NOSHIO MARU

印度

廿三

怡和

突

TAMY

印度

廿三

怡和

加

KALEWA

印度

廿四

怡和

柯

AL JABIRIAH

印度

廿四

怡和

士

KOTA FAJAH

印度

廿四

怡和

力

LICA MAERSK

印度

廿九

怡和

印尼

TAMURA EVERETT

新加坡

廿二

怡和

大

TAI FEI

新加坡

廿二

怡和

荷

KOYO MARU

新加坡

廿二

怡和

愛

ATALANTA

新加坡

廿二

怡和

環球

UNIVERSAL DALLAS

新加坡

廿二

怡和

大

TAICHUNGSHAN

新加坡

廿二

怡和

山

SANKOU MARU

新加坡

廿二

怡和

科

RAMONEVERETT

新加坡

廿二

怡和

文

BULSOOK

新加坡

廿二

怡和

太

PACIFIC ASIA

新加坡

廿二

怡和

花

FARALLON GLORY

新加坡

廿二

怡和

東

DON RENE

新加坡

廿二

怡和

大

TAIPOOSHAN

新加坡

廿二

怡和

明

MINI LIZARD

新加坡

廿二

怡和

船

MING SING

新加坡

廿二

怡和

龍

KAKUSEI MARU

新加坡

廿二

怡和

名

NAGOYA MARU

新加坡

廿二

怡和

新

NEW TUNG MIN

新加坡

廿二

怡和

美

AMERICAN MING

新加坡

廿二

怡和

榮

KOTA PANJANG

新加坡

廿二

怡和

泰

TAI LAI 6

新加坡

廿二

怡和

哈

HARTVIG MAERSK

新加坡

廿二

怡和

連

KIEN HWA

高雄

廿二

怡和

后

QUEEN STAR

金山

廿二

怡和

大

HUGH EVERETT

日本

廿二

怡和

海

HALLDOR

日本

廿二

怡和

波

HANDER EVERETT

日本

廿二

怡和

旭

KYOKKO MARU

日本

廿二

怡和

大

TA TUNG

高雄

廿二

怡和

太

PACIFIC QUEEN

高雄

廿二

怡和

東

TUNG FAU

高雄

廿二

怡和

美

AMERICAN MING

高雄

廿二

怡和

國

FLOURISHING COUNTRY

那都

廿四

怡和

惠來二號

HUEI LAI 2

高雄

廿四

怡和

天

HTANTAWYWA

日本

廿四

怡和

愛

HAI CHIANG

高雄

廿四

怡和

斯

ATALANTA

高雄

廿四

怡和

利

SLIDRE

高雄

廿四

怡和

東

KING HWA

高雄

廿六

怡和

海

TUNG HAI

高雄

廿七

怡和

王

HAI WANG

高雄

廿七

怡和

費

AMFRICAN MIST

高雄

廿七

怡和

士打巴

STRAAT BALU

南非

廿二

怡和

密大士

KAVOMATAPAS

南非

廿二

怡和

士打馬

STRAAT KOREA

南非

廿三

怡和

高

AEGEAN MARINER

南非

廿六

怡和

伊

ISE MARU

南非

廿七

怡和

士打

STRAAT FUKUOKA

南非

廿七

怡和

海

SEA DISCOVERER

南非

三十

怡和

士打

STRAAT COLOMBO

南非

三十

怡和

打

STRAAT MADURA

南非

三十

怡和

110家國際航空公司

今年收入遠遜去年

北大西洋航綫業務虧蝕將更巨

(特約)據於然油價格暴漲，各項開支增六，世界各大航空公司營業經濟不景。今年將陷於空前之困難的一年。

據財政部調查會所編的「一九七三年航空公司在北大西洋航線上飛行的現狀」報告指出，該會屬下一百一十家飛行國際航空公司去年之收入之百分之廿三，預測今年將下跌至百分之三點二，收，入遠遜去年。

北大西洋航線是各大航空公司經營最劇烈的地區，除了經不足定期包業務的航空公司之外，十家定期航空公司飛航北大西洋航線。由於航費增加，增長率遠遠超過乘客的額數，以致出於意料之外，一九七三年航空公司飛航在北大西洋航線上共耗損一億三千萬美元。預測今年將增損一億三千万美元。

據美氏商務統計公司透露，原價每桶十二(一)原油油價格暴漲，阿拉伯國家將石油價格倍增，而支付價值則提高至每月一百二十元，但油價並未增加，目前油價處於低位的客運航空公司亦將面臨虧蝕。客運航空公司及待貨物增加。(四)飛機上自額外項更換第一代引擎引擎，以符合最低限度染污空氣標準，單就一九七三年可換新引擎一架方面，共要支出十五億美元之巨。

年一至六個月

紐約三大機場

應實施設計工業的
專業化設計工業的
得益於日益變力
去夏日本官方
了官員聯合調查
英、西國也門

轉客近三萬

(特約) 在世界一片波瀾影響，民航業增長已逐漸放緩下來。統計顯示，今年上半年內，紐約三大機場共接待了九千九百九十萬名航空旅客，較去年同期增長百分之二點一。杭機起飛旅客數僅及三十七萬二千四百八十八架次，下降百分之十四點九。

今年一月至六月，甘迪特利機場接待了九百七十萬名旅客，比前年共接待六十八萬十萬人，甘迪特利機場則共接待三十三萬八千人。

拉狄哥亞機場，東西南端，建設六條鐵道的石油精煉基地，多數亦可自製，估計油價的數倍，無敵已達一千四百日圓(約合美金四萬六千美元)，整個機場，一旦完成，那末，利得便日本運油機，不失去日本運油機市場上未雨綢繆的有說，而從美空公司發展，無異美空公司。

(特約) 日本與美國，就是在馬尼拉半島的東國政府，最近計劃一西之國，購一長遠運油機，最近計劃一西之國，購一長遠運油機，最近計劃一西之國，購一長遠運油機。

泰國日本合作 建原油輸送管

該油管長達一百五十多公里，橫貫於泰國南部，耗資四億六千萬美元。

最近美空公司定期飛航馬來西亞西境內各重要航線。

馬來西亞沙巴 成立航空公司

(特約) 拉萊馬來西亞的沙巴最近獲聯邦政府批准，建立自己的航空公司。該公司將購入一架波音七〇七客機，開展其沙巴區內的航空服務。

目前只屬馬航(MAS)一家航空公司定期飛航馬來西亞西境內各重要航線。

本港大昌洋行經理毛文泰先生於昨日(十月廿一日)乘瑞航往檳榔嶼遊世假四返本港。毛文泰與友人亦同。

尚有航訊刊在第三張第二頁

馬來西亞沙巴

THE
SANKO
ASIA LINE LTD.

往：橫濱、神戶、門司。
往：橫濱、神戶、
HALLBORG
十月三十日落貨
卅一日開行

於仁大厝十九樓
電話：二式六二壹一

多利順洋行啓

M.Y. SANKOU MAU

三幸丸
星加坡、巴生港
十月廿二日到港
廿三日開往

以貨人注意：凡運到本公司辦理提貨手續，客商即將
代客入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓

香港廣樂大馬路260號電話：c.c. 24399

THE
SANKO
ASIA LINE LTD.

N.Y. SANKOU MARU

三幸丸

星加坡・巴生港

十月廿二日到港
廿三日開往

代貨人注意 隨運到本公司辦理提貨手續，否則即將
代貨人收訖，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓

香港德輔道中260號電話：2-93199

海多
HALDOR
往：橫濱、神戸、門司。
十月廿二日開行

海寶
HALBORG
往：橫濱、神戸。
十月三十日落貨
卅一日開行

於仁大屋十九樓
電話二式六一五一

多利順洋行啓

百保利
 輪船公司
 香港屈臣氏街十九號
 龍新渡輪大廈906室
WILLINE
 香港—中東經

THEMIS
天美士
 十一月十五日
 十六日開行
 往：日拜、巴達、達文、科
 威特、哥林沙。

票收放船費 B 15 3J
 即日客貨

[illegible]



H.K. BARKER & CO. LTD.
BARKER


本行新式堅固快捷輪船

美眞美 M.V. "CHITTIN" 十月廿四日開行 十月廿六日午開行 十月廿八日午開行	美中 M.V. "CHITTIN" 十月廿五日開行 十月廿七日午開行 十月廿九日午開行	振盛行 十月廿六日開行 十月廿八日午開行 十月三十日午開行
---	--	---

本公司貨物到
本行接洽是荷

直透·曼谷

全貨箱服務



馬六甲 檳城

附馬六甲 檳城

直航·星加坡

巴生港

騰都

TENDU (VOY. 1-S)
十月廿七日到港
十月廿九日到港
十一月一日到港

小山海運株式會社

小山運輸有限公司

接載處：興和航運貨物公司

香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話5-458151(10線) 5-448027(4線)

香港·台灣·日本線

M.S. "KYOKKO MARU" NO. 31 (VOY. 3-H)
十月廿二日到港
十月廿四日到港
十月廿六日到港

第三旭光丸
十月廿二日到港
十月廿四日到港
十月廿六日到港

ATLANTA (VOY. 6-H)
十月廿四日到港
十月廿六日到港
十月廿八日到港

愛連得
十月廿四日到港
十月廿六日到港
十月廿八日到港

A.S. "TAKO MARU" (VOY. 3-H)
十月廿六日到港
十月廿八日到港
十月三十日到港

泰光丸
十月廿六日到港
十月廿八日到港
十月三十日到港

M.S. "EMMA JESSEN" (VOY. 25-H)
十月廿九日到港
十月三十一日到港
十一月二日到港

愛瑪捷成
十月廿九日到港
十一月一日到港
十一月三日到港

ATALANTA (VOY. 7-H)
十一月一日到港
十一月三日到港
十一月五日到港

愛連得
十一月一日到港
十一月三日到港
十一月五日到港



澳門 澳泰船務公司

地址：澳門新馬路17號


電話：811981228


船泊 葵涌貨棧第二號碼頭

收貨站 九龍貨棧有限公司

地址：葵涌新馬路17號

電話：811981228


 本號「華亨」輪 M. V. WA HING
 定於本月廿六日落貨廿九日開行
 直航：金邊
 歡迎貴客定載付貨
 東昌船務(香港)公司謹啓
 地址：水榮西樓五一五號十六樓C/D座
 電話：五五五五
 四四四四
 五五九二
 五九三七



SANKYO LINE

三協海運株式會社

菲律賓綫

直航：小呂宋

協德丸	十月	廿六日抵港	廿七日開行
M.S. KYOTOKU MARU			
山泰丸	十一月	二日抵	三日開
M.S. YAMAYASU MARU			

由日本抵港卸貨


協洋丸	船已抵港
M.S. KYOYO MARU	
泊橫濱地	

諸君收貨人即本公司辦理船務貨手續
否則請貨存倉，所有運費及火、水
險等意外，概與收貨人無干。

貴客付貨請惠臨

中央航業有限公司

接洽

 香港輪船有限公司
HONG KONG ISLAND: LINE
香港 耶大尼 九龍 亞答士 247, 153 b

香港至西非綫

往：新加坡、德班、刺高士、阿巴巴、
夏蓋港、添馬、蒙羅非亞、自由市。

橫 瀾 島 WAGLAN ISLAND
已抵港：不收貨

大 嶼 島 輪 "LANTAO ISLAND"
第一次：十一月八日抵港 九日開行
第二次：十一月十八日抵港 二十日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、霍威特、巴達、
達文。★往巴達

★ **香港島輪** HONG KONG ISLAND
第一次：十月廿七日抵港 十月廿八日開行
第二次：十一月五日抵港 十一月六日開行

日本郵船株式會社

樂譜快輪

委內瑞拉、加勒比海特快航綫

V.S. JAPAN ROBLE

十一月三日 落貨
四日開行

航直

波多利安

SANTO DOMINGO 聖多明各 (WILENSTAD)

馬那瓜 (ORANJESTED)

拉古阿 (MARACAIBO PTO. CABELLO,

考卡倫斯、博隆 COLON FREE ZONE

莫拿特蘭 移玉步

總代理 泛洋航運有限公司

電話：二五三八〇九一—八八八號

郵政六號七〇五番

日本 海運 株式 會社

Japan Line

泰光丸

M.S. TANAKA MARU VOY. 36-H.

十月廿七日到港
十月廿七日開行

十月廿五日下午五時截止收貨

M.S. EMMA JESSEN (VOY. NO. 52-H.)

十月廿九日到港
十月廿九日開行

十月廿七日下午五時截止收貨

愛瑪捷成

往：美國東西岸各大城市
貨箱收貨站：九龍倉14倉

黃客付貨請向王仲
芝祥航運有限公司
郵報大欄七五號



TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

東江快船

直航：上海

十一月十七日落貨
十九日開行

M.S. SCOTIA CAREER

東江快船

往：毛里求斯 (MAURITIUS)、漢堡、安特衛普、鹿特丹、亞姆斯特丹、利物浦、倫敦、三山、等埠。

兼收北歐各大城市由漢堡轉

M.S. SCOTIA CAREER

歐洲定期航線


十一月廿八日落貨
三十日開行

總代理：泛洋航運有限公司

電話：(日本) 〇九一 (八八八線)

星華船務公司 (澳門) 八八八線

電話：(香港) 九一五至九一七

 **香港島輪船有限公司**
Hong Kong Islands Line
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

香港 直航 澳洲定期航線：
雪梨・墨爾本。 ★前往比利士

香港島輪 十月廿七日由澳洲到港開
★**橫瀾島輪** 十月廿八日開行
本輪由十月十七日開始收貨入倉
青衣島輪 十月廿六日開行
綠島輪 十月廿七日開行

七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍葵翠樓地段(K)329 電話：3.48223

香港中環干諾道中 111 號 11 樓
電話 5-262622 傳真 5-233311
話 5-247260

第一次：十一月八日抵港 十日開行
 第二次：十一月廿六日抵港 廿八日開行
香港至紅海棧
 往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、
 蘇丹港。
坪洲輪 YING CHAU
 第一次：十月廿五日抵港 廿七日開行
 第二次：十一月六日抵港 八日開行
圓洲輪 YUEN CHAU
 第一次：十一月廿八日抵港 卅日開行
 第二次：十二月五日抵港 六日開行
 貴客定座請洽 總代理
太來船務有限公司
 香港怡和大厦十五樓
 電話：6-228101, 7, 6, 2477771.

楊群嘉凌合約官司 各讓一步終告和解

【本報訊】楊群與嘉凌公司合約官司，經過長期的法律訴訟，雙方各讓一步，終告和解。據悉，楊群與嘉凌公司原訂有一合約，內容涉及電影拍攝及發行權。因合約條款模糊，雙方產生分歧，遂引發官司。經過多次協商，雙方最終達成協議，各讓一步，合約得以圓滿解決。此舉標誌著雙方關係的緩和，也為影視行業的合約糾紛處理提供了借鑒。

順聯會劇團籌款 大戲院舉行義演

【本報訊】順聯會劇團為籌募經費，將於近日在大戲院舉行義演。該劇團由多位知名演員組成，演出劇目精彩紛呈，吸引了眾多觀眾。此次義演所得款項將全部用於支持劇團的日常運作及藝術創作。主辦單位呼籲社會各界人士踴躍參加，為支持本地藝術事業貢獻力量。

李婉卿反串高衙內 頌新聲演出林冲

【本報訊】李婉卿在「頌新聲」演出中，反串高衙內一角，演技精湛，深受觀眾好評。該劇講述了林冲的故事，情節動人，引人入勝。李婉卿在劇中飾演的角色，形象鮮活，情感細膩，展現了其深厚的表演功底。演出期間，觀眾反應熱烈，掌聲不斷。



【本報訊】在「頌新聲」演出中，李婉卿反串高衙內一角，演技精湛，深受觀眾好評。該劇講述了林冲的故事，情節動人，引人入勝。李婉卿在劇中飾演的角色，形象鮮活，情感細膩，展現了其深厚的表演功底。演出期間，觀眾反應熱烈，掌聲不斷。

栗原小卷重現真情 生死戀表露無遺

【本報訊】栗原小卷在「生死戀」中，重現真情，演技感人。該片講述了一段動人的愛情故事，栗原小卷在片中的表現，將角色的情感表達得淋漓盡致，打动了無數觀眾的心。她的表演細膩而富有感染力，被譽為影壇的經典之作。

成記茶樓 情節感人

【本報訊】成記茶樓最近上映的影片，情節感人，深受觀眾喜愛。該片講述了一個關於愛與犧牲的故事，情節曲折感人，引發了觀眾的強烈共鳴。影片在上映期間，上座率一直很高，觀眾紛紛稱讚其感人的情節和精湛的演技。

麗的親善大使已收效果 柯俊雄為故友決盡全力

【本報訊】麗的親善大使柯俊雄，為故友決盡全力，展現了高尚的品德。柯俊雄在影視圈享有盛譽，此次他擔任親善大使，積極參與各項公益活動，為社會做出了表率。他的行為得到了社會各界的廣泛讚揚，也為影視行業樹立了良好的形象。



體育

甲組銀牌足球淘汰賽 愉園今逢電話

【本報訊】甲組銀牌足球淘汰賽，愉園隊今日將迎戰電話隊。這場比賽備受關注，兩隊實力相當，競爭激烈。愉園隊在比賽中表現出色，展現了強大的實力。電話隊也不甘示弱，雙方在場上展開了激烈的拼鬥。比賽結果將決定兩隊的晉級資格。

本週足球好戲碼 南光流昇可觀

【本報訊】本週足球賽事精彩紛呈，南光隊與流昇隊的比賽尤為可觀。兩隊在場上展開了激烈的拼鬥，比賽過程跌宕起伏，吸引了眾多觀眾的關注。這場比賽不僅考驗球員的技術，也考驗他們的體能和團隊協作能力。

週日渡海泳賽熱烈 南海泳將奪標成份高

【本報訊】週日渡海泳賽熱烈舉行，南海泳將奪標成份高。比賽吸引了眾多游泳愛好者參加，場面熱鬧。南海泳將在比賽中表現出色，最終奪得冠軍。他們的勝利得到了觀眾的熱烈支持，也展現了他們的實力和毅力。

港英拳擊大會戰 英空軍回港隊

【本報訊】港英拳擊大會戰，英空軍回港隊將與本地拳手展開激烈對決。這場比賽備受關注，兩隊實力相當，競爭激烈。英空軍回港隊在比賽中表現出色，展現了強大的實力。本地拳手也不甘示弱，雙方在場上展開了激烈的拼鬥。

女子籃球賽今開鑼 港九共上九場

【本報訊】女子籃球賽今日開鑼，港九地區將共上九場比賽。比賽吸引了眾多觀眾參加，場面熱鬧。各隊在比賽中展現了精湛的球技和團隊協作能力，比賽過程精彩紛呈。觀眾們紛紛為支持的球隊加油助威。

順德聯誼會 頒發獎助學金

【本報訊】順德聯誼會近日頒發獎助學金，表彰優秀學生。該會表示，將繼續關注教育事業，為社會培養更多優秀人才。此次頒發的獎助學金，是該會長期以來支持教育事業的體現，也對獲獎學生提出了殷切的期望。

佛慈聯合會 明日開壇

【本報訊】佛慈聯合會將於明日開壇，舉行各項活動。該會表示，將繼續秉承宗旨，為社會服務。此次開壇活動，旨在弘揚傳統文化，促進社會和諧。歡迎各界人士踴躍參加。

廿八週年慶 九江同鄉會

【本報訊】九江同鄉會將於近日舉行廿八週年慶活動。該會表示，將繼續團結鄉親，為鄉親服務。此次慶祝活動，旨在增進鄉親間的感情，弘揚鄉誼。歡迎廣大鄉親踴躍參加。

仁壽酒樓 龍形拳師

【本報訊】仁壽酒樓近日聘請龍形拳師，展示精湛武藝。該酒樓表示，將繼續為顧客提供優質服務。此次聘請拳師，旨在豐富酒樓的文化內涵，為顧客提供更具特色的用餐體驗。

女子籃球賽今開鑼 港九共上九場

【本報訊】女子籃球賽今日開鑼，港九地區將共上九場比賽。比賽吸引了眾多觀眾參加，場面熱鬧。各隊在比賽中展現了精湛的球技和團隊協作能力，比賽過程精彩紛呈。觀眾們紛紛為支持的球隊加油助威。

港建商洽訂中

今後恢復到港，對鐵廠產銷將有影響。大陸秋季交易會仍未有鋼鐵批發，開閉才訂出口價。

【本報訊】香港鋼鐵業，因大陸鋼鐵業生產，今後恢復到港，對鐵廠產銷將有影響。大陸秋季交易會仍未有鋼鐵批發，開閉才訂出口價。

據悉，大陸鋼鐵業生產，今後恢復到港，對鐵廠產銷將有影響。大陸秋季交易會仍未有鋼鐵批發，開閉才訂出口價。

港供魚鮮蔬菜不致大減

應反時臨係升上價市日近 廉報望難價內月害損受較界新

【本報訊】香港供魚鮮蔬菜，不致大減。應反時臨係升上價市日近，廉報望難價內月害損受較界新。

據悉，香港供魚鮮蔬菜，不致大減。應反時臨係升上價市日近，廉報望難價內月害損受較界新。

大陸菜瓜已復沖場

新界產上市量大減

【本報訊】大陸菜瓜已復沖場，新界產上市量大減。

據悉，大陸菜瓜已復沖場，新界產上市量大減。

【本報訊】大陸菜瓜已復沖場，新界產上市量大減。

據悉，大陸菜瓜已復沖場，新界產上市量大減。

慢仍投交市紗後風 單訂入接廠織

長非期排貨交 少貨工粗接廠巾毛廠布

經過二天半休後 港股市勢表現反覆

酒店股續升，地產股工商企業股微跌

大陸新界供應復常

生豬市價普降

本地外地顧客購力同告退步

舖位空置與時俱增 再次減租亦難支撐

銀行業務倍加忙碌

拆息昨升七厘，歐元匯價則跌後站定。

【本報訊】銀行業務倍加忙碌，拆息昨升七厘，歐元匯價則跌後站定。

據悉，銀行業務倍加忙碌，拆息昨升七厘，歐元匯價則跌後站定。

人心向好買賣活絡

金市價格轉趨上升

工商金融各業活動

基本已告恢復正常

日鈔亦好

香港金融行情表

歐美元需求大減出口降價

日本石化產品景氣益差

庫存山積廠家廉價出口

高壓聚乙烯庫存比一年前增六成

【本報訊】庫存山積廠家廉價出口，高壓聚乙烯庫存比一年前增六成。

據悉，庫存山積廠家廉價出口，高壓聚乙烯庫存比一年前增六成。

市股京東 盤收價低

盤點十五 挫

澳商需求股

港幣身價高

成收响影早乾重嚴

受接停大拿加 約合口出物穀

澳洲鞋類入口

即日起限制一年

歐洲外匯市場

黃金價上升

【本報訊】歐洲外匯市場，黃金價上升。

據悉，歐洲外匯市場，黃金價上升。

香港金融行情表									
十月二十二日									
匯豐銀行	100.00	渣打銀行	100.00	德華銀行	100.00	橫濱正金	100.00	華比銀行	100.00
荷蘭銀行	100.00	法國銀行	100.00	意大利銀行	100.00	西班牙銀行	100.00	葡萄牙銀行	100.00
希臘銀行	100.00	土耳其銀行	100.00	埃及銀行	100.00	印度銀行	100.00	新加坡銀行	100.00
馬尼拉銀行	100.00	宿務銀行	100.00	巴拿馬銀行	100.00	科隆銀行	100.00	聖多明各銀行	100.00
海地銀行	100.00	多明尼加銀行	100.00	危地馬拉銀行	100.00	薩爾瓦多銀行	100.00	洪都拉斯銀行	100.00
尼加拉瓜銀行	100.00	哥斯達黎加銀行	100.00	巴拿馬銀行	100.00	科隆銀行	100.00	聖多明各銀行	100.00
海地銀行	100.00	多明尼加銀行	100.00	危地馬拉銀行	100.00	薩爾瓦多銀行	100.00	洪都拉斯銀行	100.00
尼加拉瓜銀行	100.00	哥斯達黎加銀行	100.00	巴拿馬銀行	100.00	科隆銀行	100.00	聖多明各銀行	100.00
海地銀行	100.00	多明尼加銀行	100.00	危地馬拉銀行	100.00	薩爾瓦多銀行	100.00	洪都拉斯銀行	100.00

週末賽事五馬退出

馬號不變排位遞補

第六場「永勝」退出之後只設獨贏彩池

馬會昨日下午二時宣佈，有五匹馬因傷勢不適，退出週末三場賽事。這五匹馬分別是：第一場賽事的「永勝」、第二場賽事的「金龍」、第三場賽事的「金龍」、第四場賽事的「金龍」、第五場賽事的「金龍」。由於「永勝」退出，第六場賽事只設獨贏彩池。馬會表示，這五匹馬的馬號不變，排位遞補。

華僑馬經

老吉主編

週末第四場研究

超羣老馬有火 金伯爵冷門材

週末第四場賽事，是華僑馬經的重點。這場賽事共有八匹馬參加，其中「超羣」和「老馬」是熱門馬。而「金伯爵」則被認為是冷門材。馬經指出，「超羣」在過去幾場賽事中表現出色，而「老馬」則有豐富的比賽經驗。至於「金伯爵」，雖然名氣不大，但其實力不容忽視。



下週三夜馬

昨初步報名

下週三夜馬賽事的初步報名情況如下：第一場賽事有「金龍」、「金龍」、「金龍」等馬匹報名。馬會表示，將根據報名情況調整賽務。

威著快試走勢洶湧 金寶鈴狀態趨順

在週末賽事中，「威著快」和「金寶鈴」表現出色。馬經指出，「威著快」的走勢洶湧，而「金寶鈴」的狀態則趨於順暢。這兩匹馬被認為是週末賽事的熱門馬。

郊遊及時 郊野景物應予愛護

涼秋已屆 郊遊及時

隨著涼秋已屆，郊遊成為市民的首選活動。馬經呼籲市民在郊遊時應愛護郊野景物，不要亂丟垃圾，以保護環境。

郊遊不僅可以放鬆心情，還可以欣賞大自然的美景。馬經建議市民選擇郊野公園或郊外農場作為郊遊地點。在郊遊過程中，應注意防火安全，避免引發山火。

教育怪獸被放出籠來了！

考將使中學生活活活是為考試而上課 五年一貫制之中學教育被割裂成兩截

教育界人士指出，目前的考試制度對中學教育產生了負面影響。學生為了應付考試，不得不放棄對知識的深入理解。馬經認為，這種「為考試而學」的模式是不可取的，應加強對學生綜合素質的培養。

教育界呼籲政府和教育部門改革考試制度，減輕學生的負擔。應加強對教學過程的監管，確保教學質量。同時，應加強對學生的德育教育，培養其正確的人生觀和價值觀。

香港中大學生獲 美國銀行獎學金

研究本港環境污染問題

美國銀行宣佈，將向香港中文大學學生提供獎學金，以支持他們的研究工作。這項獎學金旨在鼓勵學生對環境污染問題進行深入研究。

中大學生表示，他們將利用這筆獎學金開展有關香港環境污染的研究。他們計劃對香港的空氣污染、水污染和土壤污染進行全面調查，並提出相應的治理建議。

教育出版社出版 新版升中書多種

國光文教社升中書特種

教育出版社和國光文教社分別出版了新版升中書。這些新書內容豐富，質量優良，受到了廣大教師和學生的歡迎。馬經認為，這些新書的出版將有助於提高中學教學水平。

新版升中書的出版，反映了教育出版界對教學改革的響應。新書在內容編排、圖文並茂等方面進行了創新，旨在提高學生的學習興趣和效率。馬經建議教師在教學過程中應充分利用這些新書資源。

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經提要

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經提要

寬如法師和寬榮法師繼續講解楞嚴經提要。他們深入淺出地分析了經文的義理，為信眾提供了深刻的啟示。

楞嚴經是佛教的重要經典之一，講解其提要有助於信眾理解佛法。寬如法師和寬榮法師的講解，內容詳實，邏輯清晰，深受信眾好評。

白皮書論戰

今晚在電視亮相

有關教育政策的白皮書將於今晚在電視上亮相。這將引發社會各界對教育改革的廣泛討論。馬經認為，教育政策的制定應充分聽取民意，確保改革措施的可行性和有效性。

白皮書的發布是教育改革進程中的一個重要里程碑。它明確了未來教育發展的方向和目標，為社會各界提供了參考。馬經呼籲社會各界積極參與討論，為教育改革貢獻力量。

華僑文化

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經提要

寬如法師和寬榮法師繼續講解楞嚴經提要。他們深入淺出地分析了經文的義理，為信眾提供了深刻的啟示。

楞嚴經是佛教的重要經典之一，講解其提要有助於信眾理解佛法。寬如法師和寬榮法師的講解，內容詳實，邏輯清晰，深受信眾好評。

題披荆詩書畫篆刻展

定中

題披荆詩書畫篆刻展定中。此次展覽將展出多位藝術家的作品，包括詩歌、書法、繪畫和篆刻等。馬經認為，此次展覽將是一次藝術的盛宴。

此次展覽旨在弘揚中華文化，展示藝術家的才華。展覽作品題材廣泛，風格多樣，具有極高的藝術價值。馬經建議廣大市民踴躍參觀，感受藝術的魅力。

(四) 服務友定升日星共三舉行座談
同之券賴。座談時間地點，擇定再行通

當代青年
音樂奇才
安杜萊
韋伯
添賴斯
不朽傑作

片中主題曲「萬世巨星」不知如何死他「早已成為金唱片」



！片好的賞欣待等人萬萬千

<p>華文·華豪</p> <p>映場六度再開天今</p> <p>今晚開加午夜場</p>	<p>樂日·運海 H702412 K 678091</p> <p>看速看未場五後最</p> <p>不兒宜寶 無手場格，春肉內六！ 片情單座敵！ 葉東國蘇殺連環個</p> <p>影魅宮魔 HORRORS IN THE BLACK MUSEUM</p> <p>星巨世萬</p> <p> 片巨球環行發司公聯國碼藝新 </p> <p>歲年托胡中十明海 期五去上，期三第演</p>	<p>都影·聲新·方東·華新</p> <p>獻五影 映場都 巨聞遠廣無 片條單座敵 利納康辛</p> <p>破鐵金剛勇 間剛勇 謀網</p> <p>場五天今後最 片巨情愛茲心人扣司公斯維戲 演美羅妮雪·龍狄倫阿</p> <p>世今生今</p> <p>煞女無敵 激刺張驚，陣上拍探：場聲映院</p> <p>妻夫笑啼：場夜午晚今聯新</p>	<p>英華 太安 恒星 北河 民樂 麗華 龍華 油麻地</p> <p>九七五兩點十時場五後最天今 九點半點四點九點半一開 郭錦昌田玉曹樹松田鮑榮山陳露丁陳曉桐 合演大野字德生李卓泉蔡宗琳莎俊莉珍蓮 主漢天野字德生李卓泉蔡宗琳</p> <p>仇女怨：映今星位 吉同吳伊妻夫笑啼映明 演信守維阮翁</p> <p>正大樓隔月關北餘今 齊曲變鏡英美西太恆星 場平。下下公河橋公 王第一無難。級大星馬</p>	<p>快通二第 場五天今 烈戰部比地 新時丁呂新 巨作超路傳 型主有冠冠 件杜特一 片演戰戰微文</p> <p>千英秋烈 主演珍蓮何 演利陳張俊</p> <p>雙星馬 在旁勝多 其洲角幾 中妙為必</p> <p>「場公」 場早 鴨賣黃金 開叫成編</p>
--	---	--	---	---

破鎗械黨六時，十八天。天氣，座新開。

如山，私仇。
青萍，三時五分，一仙。

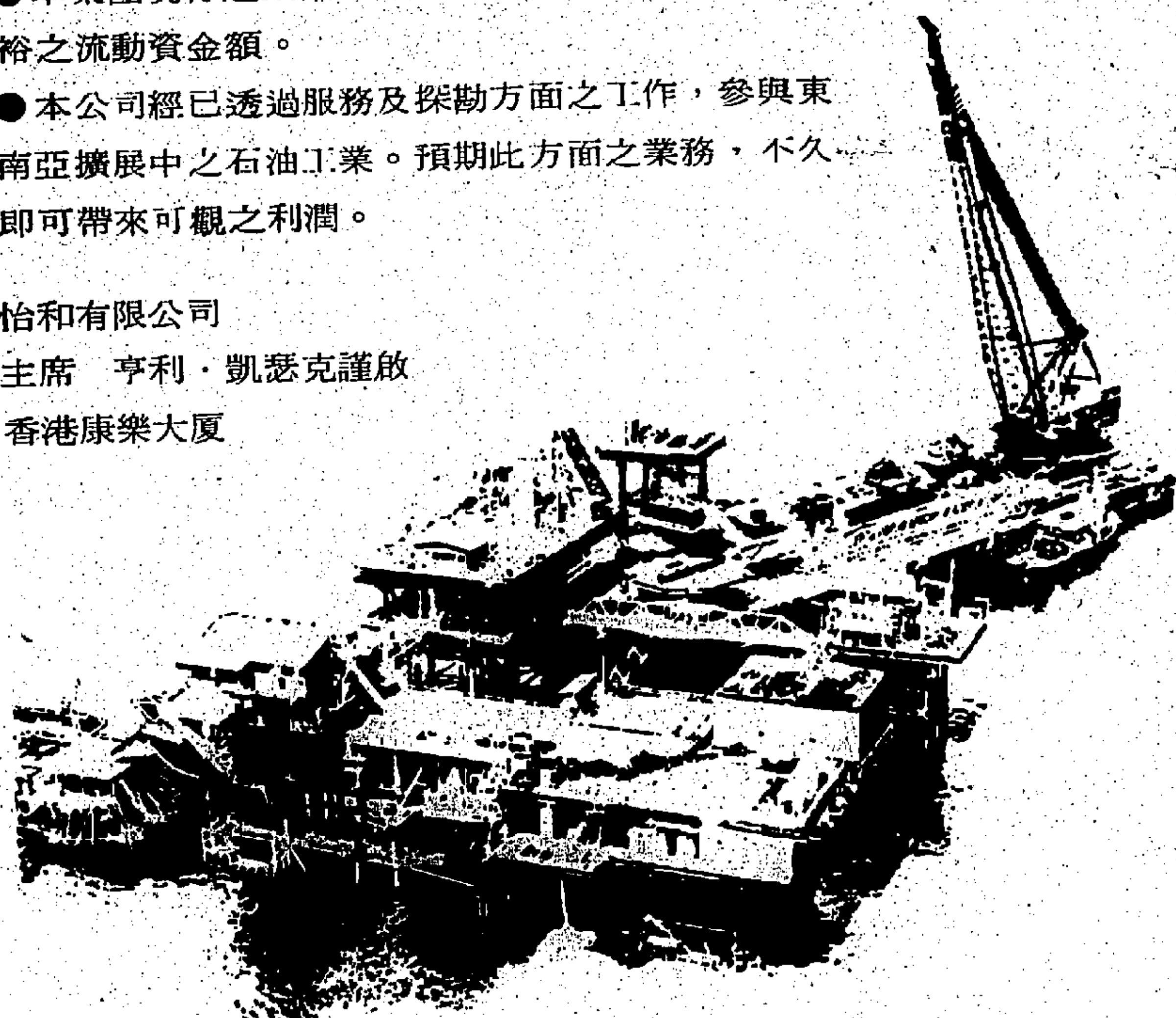
(元位單) 日一廿月十

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行類						
恆生銀行	11.60	11.60	11.20	11.20	11.40	11.20
匯豐銀行	1.90	1.90	1.90	—	1.90	1.86
渣打銀行 (除息)	3.40	3.45	3.35	3.40	3.35	—
(二) 公用類						
九電	11.40	11.40	11.20	11.40	11.30	11.20
香港電燈	2.55	2.575	2.525	2.55	2.55	2.55
中華煤氣	7.10	7.10	6.80	7.10	6.80	—
匯豐公司	11.70	11.80	11.60	11.60	11.60	11.60
匯豐地小輪	7.00	7.20	6.95	7.00	6.95	7.00
九龍巴士	3.45	3.50	3.35	3.40	3.40	3.40
(三) 工商企業類						
安達臣	0.38	0.44	0.38	—	0.44	—
太古實業	5.00	5.15	5.50	5.00	5.00	5.00
隆達公司	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—
金門打棉	6.95	6.95	6.95	—	6.95	—
青洲英泥	41.50	41.50	40.00	41.50	41.00	—
恆豐	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—
和豐	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和怡	3.75	3.80	3.60	3.625	3.625	3.65
怡興	16.60	16.60	15.40	15.50	15.50	15.50
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	7.45	7.45	7.40	—	7.40	—
寶光實業 (除息)	—	—	—	—	—	—
開臣士	2.90	2.925	2.775	2.775	2.80	2.80
會豐源A	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
仁華	—	—	—	—	—	—
(四) 地產建築類						
信德企業	0.90	0.90	0.89	—	—	—
太古洋行A	3.85	3.85	3.80	—	3.80	—
亞洲保險 (除息)	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.75	0.70	0.68	0.70	0.68	0.68
利興發展	2.75	2.80	2.675	2.70	2.70	2.675
利興發展	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
利興發展	0.64	0.64	0.64	—	0.64	—
利興發展	5.15	5.25	4.90	5.05	5.00	5.05
信託公司A	1.12	1.12	1.10	1.12	1.12	1.12
合和實業	2.40	2.40	2.40	—	—	—
新昌集團	0.71	0.71	0.71	0.71	—	—
和記地產	1.00	1.03	1.00	—	1.00	1.00
四海地產	1.00	1.03	1.00	—	1.00	1.00
保華	1.05	1.05	1.02	1.05	1.05	1.05
新隆泰 (除息)	1.69	1.73	1.69	1.69	1.69	1.69
大寶	0.17	0.20	0.17	0.20	0.17	0.17
泰盛發展	1.06	1.06	1.05	—	1.05	—
益隆	1.68	1.70	1.62	1.64	1.64	1.64
新世界	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
保利工程 (暫停牌)	0.65	0.65	0.65	0.65	—	—
廣明建築	0.88	0.89	0.86	0.86	0.86	0.86
大昌地產	1.05	1.07	1.00	—	1.03	1.00
大新公和	0.50	0.50	0.46	—	0.50	0.46
廣發建築	1.20	1.20	1.15	—	1.15	1.17
大生地產	—	—	—	—	—	—
明輝發展	—	—	—	—	—	—
(五) 倉庫類						
德華	0.55	0.54	0.54	—	0.54	0.54
德華	0.62	0.62	0.62	—	0.62	0.62
德華地產 (除息)	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
海地工程	—	—	—	—	—	—
黃埔船塢	6.80	6.80	6.70	—	6.70	6.75
九龍倉	12.30	12.40	11.80	12.00	12.00	11.90
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
(六) 酒店類						
凱聯酒店	0.90	0.90	0.86	0.90	0.88	—
城市酒店	5.30	5.50	5.30	5.30	5.45	—
海港公司	4.225	4.225	4.175	—	4.20	4.175
大酒店	—	—	—	—	—	—
山帝閣	—	—	—	—	—	—
美羅園	—	—	—	—	—	—
永濤	—	—	—	—	—	—
(七) 紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠 (除息)	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕榮製衣	1.36	1.36	1.36	1.36	—	—
南聯實業 (除息)	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
(八) 航業類						
亞洲航業	2.25	2.25	2.20	2.25	2.20	—
會德豐A	0.24	0.24	0.22	0.24	0.22	—
會德豐船B	2.70	2.70	2.70	—	—	2.70
德華航業	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15
德華航業 (除息)	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15
華光航業	—	—	—	—	—	—
(九) 投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
國泰股份 (除息)	—	—	—	—	—	—
六和證券	4.60	4.75	4.50	4.50	4.60	4.50
利達海外	—	—	—	—	—	—
利達海外	—	—	—	—	—	—
(十) 橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
(十一) 其他						
孫士頓 (除各項)	0.16	0.16	0.16	—	—	0.16
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大銀石業	0.48	0.48	0.48	—	—	0.48
九龍交易所上市股						
保星	—	—	—	—	—	—
中環船務	—	—	—	—	—	—
國泰實業	—	—	—	—	—	—
國泰	—	—	—	—	—	—
國泰	—	—	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—	—	—
廣實	—	—	—	—	—	—
偉昌	—	—	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—	—	—
成交數:	香港幣四百三十一萬元			遠東幣一千三百二十六萬元		
	金銀幣八百九十萬元			九龍幣一百三十八萬元		

**一九七四年度
怡和公司業務廣泛而均衡
溢利增加百分之三十。**

- 七四年度首九個月之每股溢利，經調整後較去年同期增加百分之三十。預期於本年內，此增長趨勢將繼續維持。
- 七四年度首九個月之除稅後營業溢利較去年同期增加百分之四十四，預期全年溢利總額可達港幣二億元。七三年度為港幣一億三千七百萬元。
- 中期息每股港幣一角八仙，較經調整後為港幣一角五仙之七三年度中期息增加百分之二十。
- 天然資源方面之業績良好，尤以夏威夷及菲律賓之蔗糖業最為優異。此足以抵銷本集團之財務及工商業所受世界性貿易放緩及高利率之影響。
- 本集團現行之政策，乃際此不穩之經濟局面，鞏固內部及保持現有充裕之流動資金額。
- 本公司經已透過服務及探勘方面之工作，參與東南亞擴展中之石油工業。預期此方面之業務，不久即可帶來可觀之利潤。

怡和有限公司
主席 亨利·凱瑟克謹啟
香港康樂大廈


JARDINES

華僑經濟

銀行八月份統計字顯示
工商貸款二六七億餘元
較上月增祇百分三點二

（特訊）據港府最近發出的統計顯示，今年八月份本港七十四間銀行的總存款有款回降，存放海外的款項的大幅度增加，而對工商貸款款項則增幅極微。

據統計局表示，截止八月底，全港七十四家行的總存存款額共五百八十八億二千五百萬元，比上月份，全港七十四家行的總存款減少共五百八十八萬八千五百萬元，減為百分之零點二，其中活期存款由七月份的八十六億八千一百萬元，減為七月份的八十六億七千一百萬元，減為百分之零點二，定期存款由七月份的八百二十六億一千一百萬元，減至七百七十七億零八百四十七萬元，即減為百分之二點一，七月份存款總額共一千六百零四億零八百四十七萬元，比上月份，即減為百分之三點五，而儲蓄存款由七月份的七十五億四千七百萬元，減至七十三億二千一百萬元，即減為百分之二點一。

對本港銀行	一、〇九八	四、三三八	四、二一七
對海外銀行	一、〇七六	一、二三四	一、五七八
其他負債	五、七二七	六、〇〇七	六、四〇一
負債合計	五、一三三	五、四八三	五、五四五
資產			
(一) 現金(鈔票及硬幣)	五、一六〇	五、五五〇	五、三三五
(二) 存放同業			
本港銀行	四、一五一	四、三四五	四、二八七
海外銀行	二、〇五二	二、二七七	二、三六〇
(三) 對工商貨款撥支	二、六三三	二、六七二	二、六八九
(四) 投資			
本地投資	二、一七	二、二五三	二、二四九
其他投資	五、二	五、一	五、一
黃金合計	七、六八八	八、〇八九	七、八八二
	五、三三三	五、四八五	五、五五五

(特訊) (昨)

廿一日日市，成交很少，因風氣洶湧，二、三盤商例後，向貨倉提取食米，入口商大來開盤，提沽食米八千餘，成盛號數二百包，另五百六十包。

日派發利息一角八仙，上週派發利息一角八仙，為每股派發紅利，經調整後，年度中利息增加百分之三。

董事局表示，該公司特於九月份之藥費，尤以五月份及非華僑為最優厚。

此舉以抵銷該公司之債務及工商業之世界性景氣。

務及工商業之世界性景氣。

多
提用

以故頗有戒心，且因氣
有廣大新米到港，方恐
成盛經錄，泰國米
心，青風糯米每担一三
絲苗每担二百元，小
中包桂花粘每担一三
每担一百九十五元，
包銀竹每担一百七
怡和公司九個

增加率

派中股息一角八
經調整後增派息兩成

怡和有限公司董事
局昨(十月廿一日)宣
佈：七四年度九月一
日之每股派利，較七
三年度增加百分之三
十。預於本年內，此增
長將繼續維持。

七四年度第九個月
之除稅後營業溢利，較
去年同月增加百分之
十四。全年增加百分之
十四。七四年度派息總
額可達每股一億三千
七百元，為每股一億七
百元。

董事局經宣佈將於
一九七四年十二月十二

利獲家和記有限公司
SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED

定期存款 (最低存款額五萬港元)		可轉讓存款証券 (最低存款額二十五萬港元)	
	年息		年息
九十三天	十一厘二五		十厘半
一百八十天	十一厘七五		十一厘
二百七十天	十一厘七五		十一厘
三百六十五天	十一厘七五		十一厘

和記大廈一三〇一室

電話：5-259206-9 5-259306-9

食料市多拉幅性
新貨續到收現衆

[illegible]

華僑日報

分類廣告

本報地址：新加坡大馬路門牌一百零二號
電話：二二二二
零售每份：二角
本埠每月：六元
外埠每月：七元
廣告刊例：見本報廣告部說明書

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有售 請携收據來取

20 128 185	88 652 719	501 979	1296 1484
30 129 190	89 653 720	903 981	1298
40 130 191	90 654 721	908 982	1302
50 131 192	91 655 722	913 983	1306
60 132 193	92 656 723	918 984	1310
70 133 194	93 657 724	923 985	1314
80 134 195	94 658 725	928 986	1318
90 135 196	95 659 726	933 987	1322
100 136 197	96 660 727	938 988	1326
110 137 198	97 661 728	943 989	1330
120 138 199	98 662 729	948 990	1334
130 139 200	99 663 730	953 991	1338
140 140 201	100 664 731	958 992	1342
150 141 202	101 665 732	963 993	1346
160 142 203	102 666 733	968 994	1350
170 143 204	103 667 734	973 995	1354
180 144 205	104 668 735	978 996	1358
190 145 206	105 669 736	983 997	1362
200 146 207	106 670 737	988 998	1366
210 147 208	107 671 738	993 999	1370
220 148 209	108 672 739	998 1000	1374
230 149 210	109 673 740		1378
240 150 211	110 674 741		1382
250 151 212	111 675 742		1386
260 152 213	112 676 743		1390
270 153 214	113 677 744		1394
280 154 215	114 678 745		1398
290 155 216	115 679 746		1402
300 156 217	116 680 747		1406
310 157 218	117 681 748		1410
320 158 219	118 682 749		1414
330 159 220	119 683 750		1418
340 160 221	120 684 751		1422
350 161 222	121 685 752		1426
360 162 223	122 686 753		1430
370 163 224	123 687 754		1434
380 164 225	124 688 755		1438
390 165 226	125 689 756		1442
400 166 227	126 690 757		1446
410 167 228	127 691 758		1450
420 168 229	128 692 759		1454
430 169 230	129 693 760		1458
440 170 231	130 694 761		1462
450 171 232	131 695 762		1466
460 172 233	132 696 763		1470
470 173 234	133 697 764		1474
480 174 235	134 698 765		1478
490 175 236	135 699 766		1482
500 176 237	136 700 767		1486
510 177 238	137 701 768		1490
520 178 239	138 702 769		1494
530 179 240	139 703 770		1498
540 180 241	140 704 771		1502
550 181 242	141 705 772		1506
560 182 243	142 706 773		1510
570 183 244	143 707 774		1514
580 184 245	144 708 775		1518
590 185 246	145 709 776		1522
600 186 247	146 710 777		1526
610 187 248	147 711 778		1530
620 188 249	148 712 779		1534
630 189 250	149 713 780		1538
640 190 251	150 714 781		1542
650 191 252	151 715 782		1546
660 192 253	152 716 783		1550
670 193 254	153 717 784		1554
680 194 255	154 718 785		1558
690 195 256	155 719 786		1562
700 196 257	156 720 787		1566
710 197 258	157 721 788		1570
720 198 259	158 722 789		1574
730 199 260	159 723 790		1578
740 200 261	160 724 791		1582
750 201 262	161 725 792		1586
760 202 263	162 726 793		1590
770 203 264	163 727 794		1594
780 204 265	164 728 795		1598
790 205 266	165 729 796		1602
800 206 267	166 730 797		1606
810 207 268	167 731 798		1610
820 208 269	168 732 799		1614
830 209 270	169 733 800		1618
840 210 271	170 734 801		1622
850 211 272	171 735 802		1626
860 212 273	172 736 803		1630
870 213 274	173 737 804		1634
880 214 275	174 738 805		1638
890 215 276	175 739 806		1642
900 216 277	176 740 807		1646
910 217 278	177 741 808		1650
920 218 279	178 742 809		1654
930 219 280	179 743 810		1658
940 220 281	180 744 811		1662
950 221 282	181 745 812		1666
960 222 283	182 746 813		1670
970 223 284	183 747 814		1674
980 224 285	184 748 815		1678
990 225 286	185 749 816		1682
1000 226 287	186 750 817		1686
1010 227 288	187 751 818		1690
1020 228 289	188 752 819		1694
1030 229 290	189 753 820		1698
1040 230 291	190 754 821		1702
1050 231 292	191 755 822		1706
1060 232 293	192 756 823		1710
1070 233 294	193 757 824		1714
1080 234 295	194 758 825		1718
1090 235 296	195 759 826		1722
1100 236 297	196 760 827		1726
1110 237 298	197 761 828		1730
1120 238 299	198 762 829		1734
1130 239 300	199 763 830		1738
1140 240 301	200 764 831		1742
1150 241 302	201 765 832		1746
1160 242 303	202 766 833		1750
1170 243 304	203 767 834		1754
1180 244 305	204 768 835		1758
1190 245 306	205 769 836		1762
1200 246 307	206 770 837		1766
1210 247 308	207 771 838		1770
1220 248 309	208 772 839		1774
1230 249 310	209 773 840		1778
1240 250 311	210 774 841		1782
1250 251 312	211 775 842		1786
1260 252 313	212 776 843		1790
1270 253 314	213 777 844		1794
1280 254 315	214 778 845		1798
1290 255 316	215 779 846		1802
1300 256 317	216 780 847		1806
1310 257 318	217 781 848		1810
1320 258 319	218 782 849		1814
1330 259 320	219 783 850		1818
1340 260 321	220 784 851		1822
1350 261 322	221 785 852		1826
1360 262 323	222 786 853		1830
1370 263 324	223 787 854		1834
1380 264 325	224 788 855		1838
1390 265 326	225 789 856		1842
1400 266 327	226 790 857		1846
1410 267 328	227 791 858		1850
1420 268 329	228 792 859		1854
1430 269 330	229 793 860		1858
1440 270 331	230 794 861		1862
1450 271 332	231 795 862		1866
1460 272 333	232 796 863		1870
1470 273 334	233 797 864		1874
1480 274 335	234 798 865		1878
1490 275 336	235 799 866		1882
1500 276 337	236 800 867		1886
1510 277 338	237 801 868		1890
1520 278 339	238 802 869		1894
1530 279 340	239 803 870		1898
1540 280 341	240 804 871		1902
1550 281 342	241 805 872		1906
1560 282 343	242 806 873		1910
1570 283 344	243 807 874		1914
1580 284 345	244 808 875		1918
1590 285 346	245 809 876		1922
1600 286 347	246 810 877		1926
1610 287 348	247 811 878		1930
1620 288 349	248 812 879		1934
1630 289 350	249 813 880		1938
1640 290 351	250 814 881		1942
1650 291 352	251 815 882		1946
1660 292 353	252 816 883		1950
1670 293 354	253 817 884		1954
1680 294 355	254 818 885		1958
1690 295 356	255 819 886		1962
1700 296 357	256 820 887		1966
1710 297 358	257 821 888		1970
1720 298 359	258 822 889		1974
1730 299 360	259 823 890		1978
1740 300 361	260 824 891		1982
1750 301 362	261 825 892		1986
1760 302 363	262 826 893		1990
1770 303 364	263 827 894		1994
1780 304 365	264 828 895		1998
1790 305 366	265 829 896		2002
1800 306 367	266 830 897		2006
1810 307 368	267 831 898		2010
1820 308 369	268 832 899		2014
1830 309 370	269 833 900		2018
1840 310 371	270 834 901		2022
1850 311 372	271 835 902		2026
1860 312 373	272 836 903		2030
1870 313 374	273 837 904		2034
1880 314 375	274 838 905		2038
1890 315 376	275 839 906		2042
1900 316 377	276 840 907		2046
1910 317 378	277 841 908		2050
1920 318 379	278 842 909		2054
1930 319 380	279 843 910		2058
1940 320 381	280 844 911		2062
1950 321 382	281 845 912		2066
1960 322 383	282 846 913		2070
1970 323 384	283 847 914		2074
1980 324 385	284 848 915		2078
1990 325 386	285 849 916		2082
2000 326 387	286 850 917		2086
2010 327 388	287 851 918		2090
2020 328 389	288 852 919		2094
2030 329 390	289 853 920		2098
2040 330 391	290 854 921		2102
2050 331 392	291 855 922		2106
2060 332 393	292 856 923		2110
2070 333 394	293 857 924		2114
2080 334 395	294 858 925		2118
2090 335 396	295 859 926		2122
2100 336 397	296 860 927		2126
2110 337 398	297 861 928		2130
2120 338 399	298 862 929		2134
2130 339 400	299 863 930		2138
2140 340 401	300 864 931		2142
2150 341 402	301 865 932		2146
2160 342 403	302 866 933		2150
2170 343 404	303 867 934		2154
2180 344 405	304 868 935		2158
2190 345 406	305 869 936		2162
2200 346 407	306 870 937		2166
2210 347 408	307 871 938		2170
2220 348 409	308 872 939		2174
2230 349 410	309 873 940		2178
2240 350 411	310 874 941		2182
2250 351 412	311 875 942		2186
2260 352 413	312 876 943		2190
2270 353 414	313 877 944		2194
2280 354 415	314 878 945		2198
2290 355 416	315 879 946		2202
2300 356 417	316 880 947		2206
2310 357 418	317 881 948		2210
2320 358 419	318 882 949		2214
2330 359 420	319 883 950		2218
2340 360 421	320 884 951		2222
2350 361 422	321 885 952		2226
2360 362 423	322 886 953		2230
2370 363 424	323 887 954		2234
2380 364 425	324 888 955		2238
2390 365 426	325 889 956		2242
2400 366 427	326 890 957		2246
2410 367 428	327 891 958		2250
2420 368 429	328 892 959		2254

機票
台北 \$500
香港 \$310
曼谷 \$380
新加坡 \$450
吉隆坡 \$480
檳城 \$510
馬尼拉 \$540
宿務 \$570
三寶壟 \$600
仰光 \$630
曼谷 \$660
新加坡 \$690
吉隆坡 \$720
檳城 \$750
馬尼拉 \$780
宿務 \$810
三寶壟 \$840
仰光 \$870

特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

四海包機旅遊部
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

台灣證
護照 特價機票
台北 \$450
香港 \$350
曼谷 \$400
新加坡 \$450
吉隆坡 \$480
檳城 \$510
馬尼拉 \$540
宿務 \$570
三寶壟 \$600
仰光 \$630

包四機海
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

四海包機旅遊部
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

往台北
台北 \$450
香港 \$350
曼谷 \$400
新加坡 \$450
吉隆坡 \$480
檳城 \$510
馬尼拉 \$540
宿務 \$570
三寶壟 \$600
仰光 \$630

土瓜灣
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

鏡記
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

東旺樓
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

吉樓廉售
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

中區寫字樓租
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

西區樓宇廉租
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

廠房廉租
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

聯成大廈
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

春和大厦
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

廉旺租舖
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

區行銀
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

長江大廈
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

廠房廉租
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

吉樓廉租
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

啟明
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

合時工廠
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

德泰大樓
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

土瓜灣工廠
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

大屋管理
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

住徵宅求
特價機票
台北 \$350
香港 \$250
曼谷 \$300
新加坡 \$350
吉隆坡 \$380
檳城 \$410
馬尼拉 \$440
宿務 \$470
三寶壟 \$500
仰光 \$530

